Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 60 (1942)

Heft: 143

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 24. Juni
1942

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 24 juin
1942

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 143

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 2 16 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp.** die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 2 16 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts** la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 4 fr. 70.

N° 143

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 102198—102221.
Allgemeine Grundkreditbank (Crédit général foncier) in Basel.
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend die Abänderung der Vorschriften über die Durchführung des Abkommens vom 28. März 1942 über den Warenaustausch und die Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Türkischen Republik. ACF modifiant les dispositions relatives à l'exécution de l'accord du 28 mars 1942 concernant les échanges commerciaux et le règlement des paiements entre la Confédération suisse et la République turque.
Weisungen des KEA betreffend die Rapportpflicht an die „Ciharia".
Walliser Erdbeeren der Ernte 1942; Marktregelung. Réglementation du marché des fraises du Valais 1942.
Algérie: Prohibition de sortie. Taxes de sortie sur le crin végétal.
Argentinien: Einfuhrbeschränkungen und Devisenbestimmungen.
Postdienst mit dem besetzten Frankreich. Service postal avec la France occupée. Servizio postale con la Francia occupata.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (733)

Gemeinschuldner: Stücklin-Baschetti Jakob, wohnhaft Amerbachstrasse 59, Inhaber der Firma «Stücklin-Baschetti», Wirtschaftsbetrieb, Bleichestrasse 31, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 1942.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Juli 1942, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 24. Juli 1942.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 3. Juli 1942, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (736)

(Production de servitudes)

Faillie: La Challande SA., à Lausanne.
Immeubles sis l'Avenue d'Echallens 125, à Lausanne.
Délai pour les productions de servitudes: 7 juillet 1942.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (734)

Im Konkurse über die Rudolf Anton Aktiengesellschaft, Sortimentsbuchhandlung und Antiquariat, in Zürich 1, Mühlegasse 13, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 4. Juli 1942 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (730)

Gemeinschuldnerin: JURA Kinderwagenfabrik G. m. b. H., mit Sitz in Biel, Seelandweg 4.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 4. Juli 1942.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (731)

Failli: Barraud Constant, technicien-électricien, à Nyon.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié ensuite de transactions: 20 juin 1942.
Délai pour intenter action: 4 juillet 1942.
Sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (727)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldnerin: Firma de Rigo B. & Flückiger E. Joh., Früchte und Gemüse en gros, Maulbeerstrasse 7, Bern.
Datum des Schlusses: 18. Juni 1942.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (739)

Gemeinschuldner: Gall-Egg Otto, Handlung, Schöftland.
Datum des Schlusses: 23. Juni 1942.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (737/738)

Dans son audience du 16 juin 1942, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:
1. Société immobilière Joli Bois SA., à Lausanne;
2. Club Sportif de Lausanne, association dont le siège est à Lausanne.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (728)

La liquidation de la succession répudiée de
Gerster Friedrich-Karl-Max,
quand vivait comptable, à Peseux, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 18 juin 1942.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (735)

Der unterm 8. März 1940 über Abt-Ronis Walter, Näfelserstrasse 26, Inhaber der Firma «W. Abt», Handel in Herren- und Damenbekleidung, Textil- und Schuhwaren, in Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzugs sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 18. Juni 1942 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Bern *Betreibungsamt Interlaken* (740)

Einzige Steigerung.

Im Pfandverwertungsverfahren gegen Widmer Julius Emil, zum Hotel Beausite, in Unterseen, wird Montag, den 3. August 1942, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Helvetia, in Unterseen, auf eine Steigerung gebracht:

I. Unterseen Grundbuchblatt Nr. 1140.

Eine Besitzung an der Villastrasse in Unterseen, enthaltend:

a) Das unter Nr. 703 für Fr. 173 900.— brandversicherte Hotelgebäude, Hotel Beausite genannt;
b) das unter Nr. 488 für Fr. 2000.— brandversicherte Waschhaus;
c) die unter Nr. 706 für Fr. 2700.— brandversicherte Remise;
d) Gebäudeplätze, Umschwung und Wiesenland im Halte von 108,37 a.

Mitversteigert wird die im Grundbuch angemerkte Zugehör im Schatzungswerte von Fr. 83 207.80 laut Inventar vom 22. Oktober 1917.

Grundsteuerschatzung: Fr. 216 010.—.
Amtliche Schatzung insklusive Zugehör: Fr. 92 000.—.

II. Unterseen Grundbuchblatt Nr. 1261.

Eine Besitzung daselbst, enthaltend:

a) Das unter Nr. 705 für Fr. 15 100. brandversicherte Wohnhaus;
b) die unter Nr. 704 für Fr. 1700.— brandversicherte Remise, bzw. Autogarage;
c) Gebäudeplätze, Umschwung und Garten im Halte von 4,77 a.

Grundsteuersehatzung: Fr. 19 290.—.
Amtliche Schatzung: » 19 800.—.

Eingabefrist: Bis und mit dem 17. Juli 1942.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage, vom 20. Juli 1942 an, im Bureau des Betreibungsamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 22. Juni 1942. Betreibungsamt Interlaken:
Brunner.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (729)

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II, Biel, vom 18. Juni 1942, ist der Firma Aubry-Weber H., in Biel, erteilte Nachlasstundung um weitere zwei Monate, d. h. bis 6. September 1942, verlängert worden.

Die auf den 26. Juni 1942 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf: Montag den 27. August 1942, um 15 Uhr, in der Handels- und Gewerbekammer, Nidaugasse 49, in Biel.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters, Nidaugasse 29, Biel.

Biel, den 19. Juni 1942. Der Sachwalter:
W. Louys, Bücherexperte VSB.

Ct. de Berne *Arrondissement de Bienne* (729)

Par décision du président du Tribunal II de Bienne du 18 juin 1942, le sursis accordé à la maison Aubry-Weber H., Bienne, a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 6 septembre 1942.

En conséquence l'assemblée des créanciers convoquée pour le 26 juin 1942 est renvoyée au lundi 27 août 1942, à 15 heures, à la Chambre du commerce et de l'industrie, Rue de Nidau 49, Bienne.

Les actes pourront être consultés chez le commissaire, Rue de Nidau 29, 10 jours avant la dite assemblée.

Bienne, le 19 juin 1942. Le commissaire:
W. Louys, expert-compable.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Obertoggenburg* (741)

Das Bezirksgericht Obertoggenburg hat am 21. März 1942 dem

Müller-Breda Conrad,

Wirtschaft zum Rebstock und Bäckerei, in Ebnat, eine Nachlasstundung von 3 Monaten gewährt. Nunmehr ist diese Stundung vom gleichen Gericht in seiner Sitzung vom 18. Juni 1942 um weitere zwei Monate, d. h. bis zum 21. August 1942, verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung findet Freitag, den 7. August 1942, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft zum Rebstock in Ebnat statt.

Neu-St. Johann, den 23. Juni 1942. Der Sachwalter:
Dr. Graf.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (742)

Schuldner: Zingg Friedrich Carl, Uhrmacher, Weinmarkt 18, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 2. Juli 1942, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 23. Juni 1942.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308.)

Ct. Ticino *Pretura di Leventina, Faido* (732)

La Pretura di Leventina, in Faido, notifica che con decreto 18 giugno 1942 ha omologato il decreto proposto dalla ditta

Montalbetti Fratelli,

in Lavorgo, revocando il fallimento pronunciato il 19 dicembre 1941.

La percentuale concordataria del 20% sarà pagata al mezzo dell'Ufficio esecuzione e fallimenti di Leventina non appena il decreto di omologazione sarà cresciuto in giudicato.

Faido, 19 giugno 1942. Il pretore: Avv. G. Cattaneo.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1942. 3. Juni. Unter der Firma **TTG Theater- & Tournée-Genossenschaft Zürich** ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 17. April 1942 eine Genossenschaft gebildet worden. Die Genossenschaft ist eine Vereinigung von Personen, die wirtschaftliche, berufliche oder künstlerische Interessen am Theater haben, mit dem Zweck, diese Interessen in gemeinsamer Selbsthilfe durch Produktion von Theateraufführungen und Veranstaltung von Tourneen zu fördern und zu sichern. Die Genossenschaft ist bestrebt, vor allem die schweizerische Theaterkunst zu fördern, indem die Genossenschaft vorwiegend Werke schweizerischer Autoren, in erster Linie Werke von Mitgliedern der Genossenschaft, zur Aufführung bringt und indem die Genossenschaft zur Produktion der von ihr veranstalteten Aufführungen vorwiegend schweizerische Künstler und Theaterfachleute, in erster Linie Mitglieder der Genossenschaft, heranzieht. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan der Genossenschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus: Paul Schoch, von Henau (St. Gallen), in Zürich, Präsident; Dr. Hans Curjel, staatenlos, in Zürich; Dr. Heinrich Fueter, von Bern, in Zürich, und Kurt Reiss, von Aigle, in Basel. Der Präsident oder das Mitglied Dr. Heinrich Fueter führen unter sich oder je mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung zu zweien kollektiv die Unterschrift. Domizil: Stockerstrasse 48, in Zürich 2 (eigenes Bureau).

18. Juni. **Allgemeine Konsumgenossenschaft Bassersdorf und Umgebung**, in Bassersdorf (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1937, Seite 917). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 21. März 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Zweck der Genossenschaft ist allgemein die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Diesen Zweck sucht sie insbesondere zu erreichen durch: a) gemeinsame Deckung des Bedarfs ihrer Mitglieder an Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen in guter Beschaffenheit und Abgabe derselben zu billigem Preis unter Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung; b) Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens; c) Anschluss an den VSK. und an die innerhalb desselben bestehenden oder entstehenden Unterverbände und Zweckverbände; d) Errichtung von und Beteiligung an Werken, Anstalten und Zweckverbänden, durch welche die Interessen der Genossenschaft gefördert werden können; e) genossenschaftliche Aufklärung von Mitgliedern und Angestellten sowie berufliche Ertüchtigung des Personals der Genossenschaft. Bekanntmachungen erfolgen im « Genossenschaftlichen Volksblatt » und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt; Mitteilungen an die Genossenschafter durch das « Genossenschaftliche Volksblatt oder durch Zirkular. Paul Haug ist aus der Verwaltung ausgeschieden. August Zollinger, Aktuar, ist nun protokollierender Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und zugleich als Vizepräsident und korrespondierender Aktuar gewählt Willy Bünzli, von Hittnau (Zürich), in Bassersdorf. Präsident Anton Meier, Vizepräsident und korrespondierender Aktuar Willy Bünzli und Kassier Jean Morf führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

18. Juni. **Zürcher Bau- und Wohngenossenschaft**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1941, Seite 939). Diese Genossenschaft hat am 23. März 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Zweck des Unternehmens ist die Beschaffung frohmütiger, gesunder und möglichst preiswerter Wohnungen für die Genossenschaftsmitglieder und Tätigung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Die Genossenschaft sucht ihren Zweck zu erreichen durch den Ankauf von Bauland, die Erstellung, den Erwerb und die Vermietung von soliden, zweckmässig eingerichteten Wohnhäusern. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die aus fünf Mitgliedern bestehende Verwaltung kann einen Geschäftsführer ernennen. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Protokollführer oder dem Geschäftsführer zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Das bisherige Mitglied Walter Ziegler, von Winterthur, in Zürich, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Als Geschäftsführer ist ernannt: Ernst Wullschleger, von Oftringen (Aargau), in Zürich.

18. Juni. **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberglatt**, in Oberglatt (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1928, Seite 1939). Diese Genossenschaft hat am 25. April 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; b) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen; d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Neben der persönlichen Haftbarkeit besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit

das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Zirkular. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar, dem Verwalter und 1 bis 3 Beisitzern. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift, während der Verwalter Einzelunterschrift führt.

18. Juni. **Schwimmbad-Genossenschaft « Klostergumpen » Embrach und Umgebung,** in Embrach (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1940, Seite 1301). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 8. Mai 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderung erfahren: Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular.

Textil- und Zellstoffwatte-Bedarfsartikel. — 18. Juni. **H. Kupli,** in Zürich (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1938, Seite 1346). Der Inhaber wohnt in Zürich 7. Die Firma verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Fabrikation von Textil- und Zellstoffwatte-Bedarfsartikeln. Neues Geschäftslokal: Limmatstrasse 55, Konradshof.

18. Juni. **Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft,** Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich 1 (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1939, Seite 1827). Die Unterschrift von Louis Edthofer ist erloschen.

18. Juni. **Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero),** Aktiengesellschaft in Zürich 1 (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1942, Seite 1125). Die Prokuren von Rudolf Schwarzenbach und Walter Siegenthaler sind erloschen.

18. Juni. **Concilium Bibliographicum in Liquidation,** Genossenschaft in Zürich 1 (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1941, Seite 1085). Das Geschäftslokal befindet sich Löwenstrasse 1, in Zürich 1 (Advokaturbureau Dres. J. & E. Henggeler).

Chemisch-technische Produkte. — 18. Juni. Inhaber der Firma **Baumann-Kessler, Baumol-Produkte,** in Zürich, ist Karl Baumann-Kessler, von Starrkirch-Wil (Solothurn), in Zürich 3. Handel in chemisch-technischen Produkten. Ruhestrasse 5.

Mosterei, Restaurant. — 18. Juni. Inhaber der Firma **Emil Egli,** in Wald, ist Emil Egli, von und in Wald (Zürich). Mosterei und Restaurant. Im Talhof.

Chemische Produkte usw. — 18. Juni. Inhaber der Firma **F. O. Harre,** in Zürich, ist Franz Oskar Harre, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 3. Handel in und Fabrikation von chemischen Produkten und Spezialerzeugnissen für Galvanotechnik. Bahnhofstrasse 72.

Kosmetische Produkte. - 18. Juni. Inhaberin der Firma **M. Stöger,** in Zürich, ist Maria Theresia Stöger gesch. Fetzer, von Lütisburg (St. Gallen), in Zürich 8. Herstellung und Vertrieb kosmetischer Produkte. Falkenstrasse 14.

Chemisch-technische Produkte. — 18. Juni. **J. Langenauer.** Die seit 14. Juni 1940 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Firma hat den Sitz von St. Gallen (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1942, Seite 564) nach Zürich verlegt. Der Inhaber Jakob Langenauer, von Urnäsch (Appenzell ARh.), wohnt in St. Gallen. Die Prokura von August Höhener ist erloschen. Neu wurde Einzelprokura erteilt an Pietro Cappelli, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Handel in chemisch-technischen Produkten. Waltersbachstrasse 1.

Chemisch-technische Artikel usw. — 18. Juni. **J. R. Geser-Schurtenberger,** in Zürich (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1935, Seite 2925), chemisch-technische Artikel usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Klebebänder, Rollen usw. — 18. Juni. **William Zimmermann,** in Kilchberg (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1935, Seite 885), Handel und Vertretung in Klebebändern und Rollen usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Witwe William Zimmermann», in Kilchberg (Zürich), übernommen.

Inhaberin der Firma **Witwe William Zimmermann,** in Kilchberg, ist Witwe Hulda Martha Zimmermann geb. Eschmann, von Diessenhofen (Thurgau), in Kilchberg (Zürich). Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «William Zimmermann», in Kilchberg. Einzelprokura ist erteilt an Marta Zimmermann, von Diessenhofen, in Kilchberg (Zürich). Handel und Vertretung in Klebebändern und Rollen, Klebeapparaten und -maschinen sowie gummierter Leinwand. Weinbergstrasse 44.

Bau- und Gipsergeschäft usw. — 18. Juni. **G. Welti,** in Zürich (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1937, Seite 1674), Bau- und Gipsergeschäft. Die Firma verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Holzbau sowie Zementwarenfabrikation; Projektierung von Wohn- und Industriebauten; Handel mit Liegenschaften.

18. Juni. **AG. für Kunstwerte in Liquidation,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1942, Seite 598). Das Konkursverfahren über diese Gesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Juni 1942 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird gemäss Art. 66 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

18. Juni. **Banca della Svizzera Italiana (Bank der Italienischen Schweiz) (Banque de la Suisse Italienne),** Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano und mehreren Zweigniederlassungen unter derselben Firma, u. a. in Zürich 1 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1941, Seite 754). Adolfo Comelli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates wurde der bisherige Direktor Antonio Lory, von Malans (Graubünden), in Lugano, gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift, jedoch als Delegierter statt als Direktor. Der Direktor der Zweigniederlassung Zürich, Carlo Pernsch, jun., von und in Zürich, führt nun Kollektivunterschrift für das Gesamtinstitut.

19. Juni. Unter der Firma **AG. für Chemie-Apparatebau** ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 10. Juni 1942 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Vertrieb von Chemieapparaten für Forschung und Technik. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende, volleinbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 2 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Rudolf Wyss, von Bern, in Zürich, Präsident, und Werner Landolt, von Aarau, in Zürich, Delegierter. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Domizil: Scheuchzerstrasse 71, in Zürich 6 (eigenes Lokal).

19. Juni. **Keramische Werke Aktiengesellschaft (Valeurs Céramiques, Société Anonyme),** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1941, Seite 2493). Der Verwaltungsrat hat seinem bisher nichtzeichnungsberechtigten Mitglied Ernst Albert Meyerhofer, von Zürich, in Zollikon, Einzelunterschrift erteilt.

Chemisch-technische Produkte. — 19. Juni. **Fritz Aebersold,** in Zürich. Inhaber der Firma ist Friedrich Aebersold, von Kirchdorf (Bern), in Zürich 10. Handel in chemisch-technischen Produkten. Dorfstrasse 2.

Radioapparate, Zubehör. — 19. Juni. **Frau M. Grünenfelder,** in Zürich. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Martha Grünenfelder geb. Böhlen, von Vilters (St. Gallen), in Zürich 1. Handel in Radioapparaten und deren Bestandteilen. Rindermarkt 22.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1942. 20. Juni. **Sterbekasse für die oberländischen Geistlichen.** Diese bisher im Amtsbezirk Niedersimmental eingetragene Genossenschaft mit Sitz am Orte des jeweiligen Kassaverwalters, bisher in Oberwil i. S. (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1941, Seite 476), hat infolge Wohnsitzwechsels desselben ihren Sitz an den neuen Wohnort nach Stettlen verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. August 1887; sie wurden revidiert am 24. September 1935. Die Genossenschaft bat zum Zweck, den gesetzlichen Erben eines verstorbenen Mitgliedes durch Ausrichtung einer Aversalsumme hilfreich beizustehen. Der Hauptversammlung bleibt das Recht vorbehalten, zur Tilgung eines allfälligen Defizites in der Jahresrechnung für das folgende Rechnungsjahr eine Extraauflage zu erkennen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Alle vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die übrigen Einladungen erfolgen durch Zirkular. Dem Vorstand gehören als zeichnungsberechtigte Mitglieder an: als Präsident Otto Rytz, von Bern, in Spiez; als Vizepräsident Arthur Schläfli, von und in Burgdorf; als Sekretär: Max Ris, von Bern, in Thun. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Domizil: beim Kassier, Karl Haldi, in Stettlen.

20. Juni. **Syndikat der chemigraphischen und galvanoplastischen Anstalten der Schweiz (SCAS.),** Verein mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1941, Seite 678). Fridolin Schwitter ist als Präsident aus dem Vorstand ausgeschieden; infolge Todes sind ebenfalls ausgeschieden: Alfred Steiner, Kassier, und Raoul Achilles Pesavento; ihre Unterschriften sind erloschen. In der Generalversammlung vom 21. März 1942 wurde der Vorstand wie folgt neu bestellt: als Präsident das bisherige Mitglied Rudolf Haefeli; als Mitglieder: Oskar Neumann, von und in Bern; Hermann Weidmann, von Truttikon, in Zürich; Max Sprenger, von und in Basel. In der Vorstandssitzung vom 1. Mai 1942 wurde als neuer Kassier gewählt Ernst Lutz, von und in Zürich. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv.

Gipser- und Malerarbeiten. — 20. Juni. **F. Bezzola & Söhne,** mit Sitz in Bern. Unter dieser Firma sind Faustino Aurelio, Vito Fortunato und Angelo Augusto Bezzola, alle von Comologno, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1942 ihren Anfang nahm. Gipser- und Malerarbeiten. Könizstrasse 65.

Bureau Interlaken

Milchkuranstalt usw. — 20. Juni. **Gebrüder Feuz,** Milchkuranstalt Spielbodenalp, Wein- und Bierverkauf über die Gasse, in Gimmelwald, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1935, Seite 1650). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Kolonialwaren, Mercerie. — 20. Juni. **W. & H. Ammann,** Kolonial- und Merceriewarenhandlung zum «Mooslade», in Interlaken (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1938, Seite 2702). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. Juni. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Biglen,** mit Sitz in Biglen (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1934, Seite 2594), hat in der Generalversammlung vom 22. März 1942 ihre Statuten in Anpassung an das neue Handelsrecht revidiert. Die Mitglieder der Genossenschaft haften, soweit die Gläubiger im Genossenschaftsverlust zu Verlust kommen, persönlich und solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausser der persönlichen Haftung sind die Genossenschafter zu Nachschüssen, die jedoch nur zur Deckung von Bilanzverlusten dienen dürfen, verpflichtet. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch schriftliche Zustellungen an die Mitglieder. Im übrigen wird der Amtsanzeiger von Konolfingen als offizielles Publikationsorgan der Genossenschaft bezeichnet. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheinen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten, Friedrich Bigler, ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde bestellt Ernst Schüpbach, von Landiswil, im Baldisthal, Gemeinde Arni. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen je zu zweien kollektiv die Unterschrift namens der Genossenschaft. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Spezereien, Tuch. — 19. Juni. Die Einzelfirma **G. Liechti,** Spezerei- und Tuchhandlung, in Bowil (SHAB. Nr. 216 vom 29. August 1907, Seite 1514), wird wegen Nichterreichung des erforderlichen Umsatzes im Handelsregister gelöscht. Das Geschäft wird weitergeführt.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Landesprodukte. — 19. Juni. **Wilhelm Oesch,** im Gwatt, Gemeinde Spiez. Inhaber der Firma ist Wilhelm Oesch, von Schwarzenegg, im Gwatt zu Spiez. Handel mit Landesprodukten. Im Gwatt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Charcuterie, Delikatessen. — 1942. 8. Juni. **Frau Leber-Lehmann,** in Luzern. Inhaberin der Firma ist Elise genannt Trudy Leber geb. Lehmann, von Luzern und Neudorf, in Luzern, mit Zustimmung des Ehemannes, mit welchem sie in vertraglicher Gütertrennung lebt. Charcuterie- und Delikatessengeschäft. Im Zöpfli 1.

Elektrische Installationen, Radio. — 18. Juni. **Schmid & Co.,** Elektrische Installationen und Radioapparate, Kommanditgesellschaft in Luzern (SHAB. Nr. 26 vom 31. Januar 1941, Seite 210). Das Geschäftslokal befindet sich Löwenstrasse 11.

18. Juni. **Fürsorgefonds der Fa. V. Bollmann, Holzwerkzeugfabrik AG. Kriens,** in Kriens. Unter dieser Bezeichnung hat Viktor Bollmann, in Kriens, laut öffentlicher Urkunde vom 21. Mai 1942 eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. errichtet. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge, insbesondere die Altersfürsorge für die Angestellten und Arbeiter

der Firma « V. Bollmann, Holzwerkzeugfabrik AG. Kriens », sei es durch Zuwendungen aus den Erträgnissen des Stiftungsvermögens, sei es durch Einkauf in einen Gruppenversicherungsvertrag. Verwaltungsorgan ist ein aus 2 Mitgliedern bestehender Stiftungsrat, der sich zusammensetzt aus dem Verwaltungsratspräsidenten der Firma (als Vorsitzenden) und einem durch die Angestellten- und Arbeiterschaft der Firma bezeichneten Vertreter. Der Vorsitzende des Stiftungsrates Viktor Bollmann, von Bottighofen (Thurgau), in Kriens, führt statutarisch Einzelunterschrift.

Käserei. — 19. Juni. **Familie Dubach**, Käserei Moosschür, in Neuenkirch (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1939, Seite 1658). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma « Dubach & Muff », in Neuenkirch.

Käserei. — 19. Juni. **Dubach & Muff**, in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch. Unter dieser Firma sind Hans Dubach-Muff, von Neuenkirch, und Hans Muff, von Neuenkirch nnd Littau, beide wohnhaft in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Mai 1942 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Familie Dubach » übernommen hat. Die Unterschrift führt allein Hans Dubach. Käserei Moosschür. Post Hellbühl.

Immobilien. - 19. Juni. **Genossenschaft Friedensburg Stollberg**, mit Sitz in Littau (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1938, Seite 2338). An Stelle des zurückgetretenen Hans Schumacher, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde an der Generalversammlung vom 8. März 1942 als Vizepräsident gewählt Alfred Steiner, von Signau, in Littau. Er zeichnet kollektiv je mit einem weitern Mitglied des Vorstandes zu zweien.

19. Juni. **Schweizerische Optiker-Union**, Verein mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1935, Seite 876). An der Generalversammlung vom 15. März 1942 wurden die Statuten total revidiert. Dadnrch erfuhren folgende, der Eintragung unterliegende Tatsachen eine Aenderung: Der Verein bezweckt: a) Hebung des Optikerstandes nnd Schutz der beruflichen and wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder; b) Förderung der beruflichen Ausbildung, und c) eventuelle Verbindung mit interesseverwandten Verbänden und Organisationen. Statutarisch ist nun festgelegt, dass für den Verein der Präsident oder Vizepräsident gemeinsam mit dem Aktuar oder einem andern Vorstandsmitglied zeichnet.

Kunstseide. — 19. Juni. **Société de la Viscose Suisse**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1942, Seite 118). Die bisherige Kollektivprokura des zum Vizedirektor ernannten Werner Stettler, nnn wohnhaft in Widnau (St. Gallen), wird in eine volle Kollektivunterschrift umgewandelt.

19. Juni. **Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie.**, mit Sitz in Kriens (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1940, Seite 848). Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Wachter, von Stäfa, in Winterthur.

Handelsnachweis technischer Fabrikate und Landesprodukte. — 19. Juni. **Torga-Compagnie**, in Luzern. Unter dieser Firma wurde, gestützt auf die Statuten vom 1. Juni 1942, eine Genossenschaft nach Art. 828 ff. OR. gegründet. Sie bezweckt den Zusammenschluss von an der Organisation des Handelsnachweises für technische Fabrikate und Landesprodukte Interessierten, speziell was den geregelten Bezugsquellennachweis dieser Branchen betrifft. Die Mitglieder schliessen sich auf der Basis genossenschaftlicher Selbsthilfe zusammen zum Zwecke einheitlicher organisatorischer Durchführung obiger Zweckbestimmung unter spezieller Beobachtung gegenseitiger Hilfeleistung in materieller und ideeller Beziehung. Es wird zu diesem Zwecke eine Geschäftsstelle geführt. Jede solidarische und persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für Genossenschaftsverbindlichkeiten ist ausgeschlossen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen der Genossenschaft an die Mitglieder geschehen mit gewöhnlichem oder eingeschriebenem Brief. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Der Präsident des Vorstandes zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident und Geschäftsführer ist Dr. Alfred Thalmann, von Romoos, in Luzern; Mitglieder sind: Walter Keusch, und Hans Keusch, beide von Merenschwand, in Zürich. Adresse: Pilatusstrasse 28.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1942. 20. Juni. Unter dem Namen **Personalfürsorgefonds der Firma Hanhart & Co. Diessenhofen** wurde am 11. Juni 1942 eine Stiftnng mit Sitz in Diessenhofen errichtet zum Zwecke der Fürsorge für das Personal der Firma « Hanhart & Co. », in Diessenhofen, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang, insbesondere der Alters- und Hinterbliebenenfürsorge der Angestellten und Arbeiter. Zur Erreichung dieses Zweckes dienen: die Errichtung einer Kollektivversicherung im Anschluss an eine schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft sowie ein Unterstützungsfonds, aus welchem an das Personal bzw. seine Hinterbliebenen freiwillige Unterstützungen ausgerichtet werden können. Die nähern Bedingungen werden in einem besondern Reglement umschrieben. Der Stiftnngsrat besteht aus 3 Mitgliedern, die von der Firma « Hanhart & Co » bezeichnet werden und von denen eines dem Kreise der Versicherten angehört. Präsident ist Otto Hanhart, von Steckborn, in Diessenhofen, und Protokoll- und Rechnungsführer Heinrich Bachofner, von Wetzikon (Zürich), in Diessenhofen. Die beiden Genannten zeichnen einzeln. Domizil: Basadingerstrasse, bei der Stifterfirma.

Tessin — Tessin — Ticino

Uffizio di Locarno

Commercio in legname, ecc. — 1942. 19 giugno Società in nome collettivo **Nessi Paolo e Giovanni fu Enrico**, in Muralto, commercio in legname d'opera, legna da ardere e carbone (FUSC. del 6 marzo 1923, n° 56, pagina 476). La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale di entrambi i soci Paolo e Giovanni Nessi.

19 giugno. La «Cooperativa Verbania-Ovo», società cooperativa con sede in Locarno (FUSC. del 20 ottobre 1934, n° 246, pagina 2906), è stata dichiarata sciolta per decisione dell'assemblea del 14 giugno 1942. La liquidazione sarà fatta sotto la ragione sociale **Cooperativa Verbania-Ovo in liquidazione** dal liquidatore Ettore Monotti fu Dante, da Cavigliano, in Locarno. Il diritto di firma collettiva a due di Americo Rusca, Antonio Franscella e Emilio Kœnig è estinto.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Ufficio federale della proprietà intellettuale — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marçhe

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 102198. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1942, 20 Uhr.
Cooper's, Incorporated, 2318, 60th Street, **Kenosha** (Wisconsin, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Unterwäsche bestehend aus gestrickten und gewobenen halbwollenen Anzügen, Hemden und Unterhosen für Herren, Damen und Kinder, Socken für Herren und Kinder.

Cooper's

Nr. 102199. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1942, 20 Uhr.
Cooper's Incorporated, 2318, 60th Street, **Kenosha** (Wisconsin, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- nnd Handelsmarke.

Unterwäsche, wie Herren- und Knabenunterhemden, Unterhosen, mit oder ohne Hosenbeine, sowie Unterhosen mit Unterleibstützband, halbwollene Anzüge und Strumpfwaren.

Jockey

Nr. 102200. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1942, 20 Uhr.
Cooper's Incorporated, 2318, 60th Street, **Kenosha** (Wisconsin, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenunterwäsche, nämlich Hemden und Kniehosen.

Y-FRONT

Nr. 102201. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1942, 20 Uhr.
Cooper's Incorporated, 2318, 60th Street, **Kenosha** (Wisconsin, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Knabenunterwäsche.

N° 102202. Date de dépôt: 25 mars 1942, 20 h.
Emma Müller, 5, Avenue de France, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Complément d'aliment pour les pores.

Nr. 102203. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1942, 18 Uhr.
J. Dürsteler & Co. Aktiengesellschaft, Wetzikon (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 52018. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Mai 1942 an.)

Strumpf- und Wirkwaren.

Venus

N° 102204. Date de dépôt: 1er mai 1942, 16 h.
Ch. Rossetti, Chemin de Passerose 6, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique.

Concentré minéral phosphaté (aliment pour le bétail).

Nr. 102205. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1942, 18 Uhr.
Wellauer & Co., St.-Leonhardstrasse 31, St. Gallen (Schweiz).
Handelsmarke.

Kopfzigarren.

NACIONALES

Nr. 102206. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1942, 18 Uhr.
Wellauer & Co., St.-Leonhardstrasse 31, St. Gallen (Schweiz).
Handelsmarke.

Kopfzigarren mit brasilianischen Tabaken hergestellt.

Brasileiros

Nr. 102207. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1942, 4 Uhr.
Karl Bubenhofer, vorm. Bubenhofer & Eisele, Quellenhofstrasse, Gossau (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Lacke, Emulsionen, Polituren, Mattierungen.

Polyflex

Nr. 102208. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1942, 4 Uhr.
Ulmann & Co., Limmatstrasse 48, Zürich 5 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rasierklingen.

TOTO

Nr. 102209. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1942, 12 Uhr.
Zaugg & Cie., Kramgasse 78, Bern (Schweiz).
Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 51894 von Otto Zaugg, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1942 an.)

Gärtnerspaten.

Nr. 102210. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1942, 15 Uhr.
Alfred Mutz, Lehenmattstrasse 95, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Rostschutzfarben.

TAREBA

Nr. 102211. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1942, 18¼ Uhr.
Lactobébé A.G. Nährmittelfabrik, Oensingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 51350. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1942 an.)

Milchhaltige Erzeugnisse.

Nr. 102212. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1942, 12 Uhr.
Erhard Lendi, Bahnhofstrasse 3, Davos-Platz (Schweiz).
Handelsmarke.

Pflanzennährsalz.

(Die Marke wird grün und rot auf gelbem Grund und grün und rot auf schwarzem Grund verwendet.)

Nr. 102213. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1942, 7 Uhr.
Conservenfabrik Sargans A.G., Sargans (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konserven, Konfitüren und Sirupe.

N° 102214. Date de dépôt: 5 juin 1942, 15 h.
H. Cuendet SA., Rue St-François 8, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cafés du Brésil.

Nr. 102215. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1942, 7 Uhr.
Schweizer. Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf (Schweiz).
Fabrikmarke.

Kondensierte und sterilisierte Milch, Milchpulver und andere Milchprodukte, milchhaltige Nahrungsmittel.

Nr. 102216. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1942, 7 Uhr.
Schweizer. Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf (Schweiz).
Fabrikmarke.

Kondensierte und sterilisierte Milch, Milchpulver und andere Milchprodukte, milchhaltige Nahrungsmittel.

Nr. 102217. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1942, 17 Uhr.
Uhlmann & Co., Obere Bahnhofstrasse 7, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne jeder Beschaffenheit, Strumpfwaren, insbesondere Kinderstrümpfe, Damenstrümpfe, Sportstrümpfe, Kniestrümpfe, Herrensocken, Kindersocken, Sportsocken, sämtliche Mercerie-, Bonneterie-, Konfektions-, Quincaillerie- und Seidenwaren.

Mon Chéri

Nr. 102218. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1942, 17 Uhr.
Uhlmann & Co., Obere Bahnhofstrasse 7, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne jeder Beschaffenheit, Strumpfwaren, insbesondere Kinderstrümpfe, Damenstrümpfe, Sportstrümpfe, Kniestrümpfe, Herrensocken, Kindersocken, Sportsocken, sämtliche Mercerie-, Bonneterie-, Konfektions-, Quincaillerie- und Seidenwaren.

Mon Poupon

N° 102219. Date de dépôt: 10 juin 1942, 18 h.
de Tolédo Frères SA. Pharmacie Principale, Rue du Marché 11, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° **51982**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juin 1942.)

Tous articles et produits de parfumerie et de toilette. Produits pharmaceutiques.

Arda

N° 102220. Date de dépôt: 10 juin 1942, 12 h.
Paul Bacchetta, Rue du Tir 1, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour la peinture.

ENDUILINE

Nr. 102221. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1942, 17 Uhr.
Fritz Müller, Mystorvertrieb, Winkelstrasse 20, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Oel- und fettfreies Bindemittel für Salatsaucen, als Mayonnaiseersatz und zur Einsparung von Fett und Oel.

MYSTOR

Modificazione della ditta e cambiamento della sede — Firma- und Sitzänderung

N°s **60009, 80446, 86679 a 86681, 86950 a 86953.** — Società Anonima Esercizio Molini, Mendrisio (Svizzera). — Ditta modificata in **Società Anonima Esercizio Molini Bernasconi** e sede trasferita a **Viganello** (Svizzera). — Registrato il 18 giugno 1942.

Uebertragung — Transmission

Nr. **97025.** — Mech. Trikotweberei Ludwig Maier & Co. Aktiengesellschaft, Böblingen (Deutsches Reich). — Uebertragung an **Hautana-Werk Wirkerei & Strickerei AG., Böblingen** (Deutsches Reich). — Eingetragen am 18. Juni 1942.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeine Grundkreditbank (Crédit général foncier) in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Erste Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 22. Juni 1942 hat beschlossen, gegen eine Rückzahlung von Fr. 25.— auf jede Aktie und zur Tilgung des Verlustsaldos den Nennwert der 7800 Aktien von je Fr. 350.— auf je Fr. 250.— herabzusetzen. Das Aktienkapital von noch Fr. 2 730 000.— wird damit auf Fr. 1 950 000, eingeteilt in 7800 Aktien von je Fr. 250.— reduziert.

Wir geben hiervon unsern Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR. Kenntnis mit dem Hinweis darauf, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei uns Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 117[3])

Basel, den 22. Juni 1942. **Der Verwaltungsrat.**

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1942 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 55 692 500 auf Fr. 36 346 250 beschlossen durch Abschreibung des Nominalwertes der Prioritätsaktien auf Fr. 400, der Aktien Serie A auf Fr. 100 und der Aktien Serie B auf Fr. —.50.

Den Gläubigern wird hiervon Kenntnis gegeben mit der Mitteilung, dass sie gemäss Art. 733 OR. binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung der Kapitalreduktion im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 115[1])

Zürich, den 17. Juni 1942. **Der Verwaltungsrat.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend die Abänderung der Vorschriften über die Durchführung des Abkommens vom 28. März 1942 über den Warenaustausch und die Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Türkischen Republik.

(Vom 19. Juni 1942)

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1. Dem auf das schweizerisch-türkische Waren- und Zahlungsabkommen vom 28. März 1942 anwendbar erklärten Bundesratsbeschluss vom 1. April 1938 über die Durchführung des am 31. März 1938 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Türkischen Republik abgeschlossenen Abkommens betreffend die Regelung des kommerziellen Zahlungsverkehrs zwischen den beiden Ländern wird als Art. 9 bis die folgende Bestimmung beigefügt:

Art. 9bis. Die Schweizerische Verrechnungsstelle erlässt die für die Abwicklung von Finanzforderungen erforderlichen Durchführungsbestimmungen. Auszahlungen an die Finanzgläubiger, für die Affidavits erforderlich sind, dürfen von den hiezu ermächtigten Stellen nur gegen Einreichung dieses für den Nachweis des schweizerischen Eigentums vorgeschriebenen, vollständig ausgefüllten Dokumentes erfolgen.

Art. 2. Art. 10 des vorgenannten Bundesratsbeschlusses wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 10. Wer auf eigene Rechnung oder als Stellvertreter oder Beauftragter einer in der Schweiz domizilierten natürlichen oder juristischen Person oder als Mitglied eines Organs einer juristischen Person eine unter diesen Bundesratsbeschluss fallende Zahlung anders als an die Schweizerische Nationalbank leistet,

wer eine solche Zahlung, die er in der in Absatz 1 genannten Eigenschaft angenommen hat, nicht unverzüglich an die Schweizerische Nationalbank abführt,

wer in der Schweiz eine solche Zahlung als Begünstigter oder Stellvertreter oder Beauftragter oder Mitglied eines Organs zuhanden des Begünstigten annimmt,

wer mit Bezug auf die zum Nachweis des schweizerischen Eigentums vorgeschriebenen Affidavits falsche Angaben macht oder diese Affidavits fälscht oder verfälscht,

wer falsche oder verfälschte Affidavits verwendet,

wer Affidavits in der Absicht, sich oder einem Dritten einen widerrechtlichen Vorteil zu verschaffen, verwendet,

wer den vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement erlassenen Verfügungen zuwiderhandelt oder in irgend einer Weise in der Schweiz die zur Durchführung dieses Bundesratsbeschlusses getroffenen behördlichen Massnahmen hindert oder zu hindern versucht,

wird mit Busse bis zu Fr. 10 000 oder Gefängnis bis zu 12 Monaten bestraft; die beiden Strafen können verbunden werden.

Die allgemeinen Bestimmungen des Schweizerischen Strafgesetzbuches vom 21. Dezember 1937 finden Anwendung.

Strafbar ist auch die fahrlässige Handlung.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 26. Juni 1942 in Kraft.

143. 24. 6. 42.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant les dispositions relatives à l'exécution de l'accord du 28 mars 1942 concernant les échanges commerciaux et le règlement des paiements entre la Confédération suisse et la République turque.

(Du 19 juin 1942)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 1er avril 1938 relatif à l'exécution de l'accord conclu le 31 mars 1938 entre la Confédération suisse et la République turque, concernant le réglement des paiements relatifs aux échanges commerciaux entre les deux pays, arrêté déclaré applicable à l'accord du 28 mars 1942 concernant les échanges commerciaux et le règlement des paiements entre la Suisse et la Turquie, est complété par un article 9 bis libellé ainsi qu'il suit:

Art. 9bis. L'Office suisse de compensation édicte les prescriptions d'exécution nécessaires pour le réglement des créances financiéres. Les versements aux titulaires de créances financiéres pour lesquelles la présentation d'affidavit est requise ne pourront être opérés par les services habilités à cet effet que contre présentation de ce document, libellé d'une façon complète, qui est requis pour la justification du droit de propriété suisse.

Art. 2. L'article 10 de l'arrêté précité est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 10. Celui qui, pour son propre compte ou en qualité de représentant ou de mandataire d'une personne physique ou morale domiciliée en Suisse ou en qualité de membre d'un organe d'une personne morale, aura opéré autrement que par un versement à la Banque nationale suisse un paiement visé par le présent arrêté,

celui qui, en l'une des qualités indiquées à l'alinéa premier, aura accepté un tel paiement et ne l'aura pas remis immédiatement à la Banque nationale suisse,

celui qui, en qualité de bénéficiaire ou de représentant, de mandataire ou de membre d'un organe social, aura accepté en Suisse un tel paiement à l'intention du bénéficiaire,

celui qui aura fait de fausses indications sur les affidavit requis pour la justification du droit de propriété suisse, ou contrefait ou falsifié de tels affidavit,

celui qui aura employé des affidavit contrefaits ou falsifiés,

celui qui aura employé des affidavit dans l'intention d'obtenir pour soi ou pour un tiers un profit illicite,

celui qui aura contrevenu aux prescriptions édictées par le département de l'économie publique ou aura entravé ou tenté d'entraver de quelque autre façon en Suisse les dispositions prises par l'autorité pour l'exécution du présent arrêté,

sera puni d'une amende de dix mille francs au plus ou de l'emprisonnement pour douze mois au plus. Les deux peines pourront être cumulées.

Les dispositions générales du code pénal fédéral du 21 décembre 1937 sont applicables.

La négligence est également punissable.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 26 juin 1942.

143. 24. 6. 42.

Weisungen des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes betreffend die Rapportpflicht an die «Cibaria»

An Personen und Firmen, welche gewerbsmässig Lebensmittel importieren, herstellen, verarbeiten, in Verkehr bringen oder für eigene Rechnung auf Lager halten sowie kollektive Haushaltungen.

(Vom 25. Juni 1942)

Gestützt auf den BRB. vom 17. Oktober 1939 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln sowie die gleichnamige Verfügung Nr. 1 des EVD. vom 20. Oktober 1939 werden folgende Weisungen erlassen:

1. Alle Personen und Firmen, welche **gewerbsmässig** Lebensmittel importieren, herstellen, verarbeiten, in Verkehr bringen oder für eigene Rechnung auf Lager halten, sowie kollektive Haushaltungen unterstehen der **Rapportpflicht** gemäss Ziffer 2.

2. **Zu melden** sind die im nachstehenden «Verzeichnis der rapportpflichtigen Waren» aufgeführten **Lebensmittel**, und zwar:

a) sämtliche **Importe** ohne Rücksicht auf deren Umfang;
b) sämtliche **hergestellten rationierten Erzeugnisse** ohne Rücksicht auf den Produktionsumfang;
c) sämtliche **Lagerbestände** von im Inland bezogenen Lebensmitteln, sofern die im nachstehenden «Verzeichnis der rapportpflichtigen Waren» eingesetzten Minimalmengen erreicht werden.

3. Die gemäss Ziffer 1 und 2 Rapportpflichtigen haben ferner ihre sämtlichen **Bestände an Rationierungsausweisen** zu melden.

Die Personen und Firmen, welche gewerbsmässig **rationierte Lebensmittel importieren oder herstellen**, werden für die importierten bzw. hergestellten Mengen belastet und haben für die in den Verkehr gebrachten oder zu nicht rationierten Lebensmitteln verarbeiteten Mengen entsprechende Rationierungsausweise abzuliefern.

4. Für jede Warengruppe sind gesonderte **Monatsrapporte** zu erstellen und dem Syndikat Schweizerische Zentralstelle der Lebensmittelimporteure «Cibaria», Laupenstrasse 19, Bern, bis spätestens am 7. des dem Berichtsmonat folgenden Monats ordnungsgemäss ausgefüllt einzusenden.

Die Monatsrapporte sind auch dann zu erstellen und einzusenden, wenn im Berichtsmonat keine Bestandesänderungen eingetreten sind.

Die Rapportpflichtigen haben die Rapportformulare bei der «Cibaria» anzufordern.

5. Gleichzeitig mit der Einsendung der Monatsrapporte haben die Rapportpflichtigen der «Cibaria» die **Rationierungsausweise** gemäss Ziffer 3, Absatz 2, geordnet nach Couponsnummern und auf Kontrollbogen aufgeklebt, abzuliefern.

6. Die Rapportpflichtigen haben eine detaillierte **Warenbuchhaltung** entsprechend den besonderen Instruktionen der «Cibaria» zu führen, welche laufend über Bestand sowie Ein- und Ausgang der Waren und Rationierungsausweise Auskunft gibt.

7. Vorbehalten bleiben besondere, für einzelne Kategorien Rapportpflichtiger bestimmte Vorschriften über die Rapportpflicht, die Ablieferung der Rationierungsausweise und die Warenkontrolle.

8. Wer diesen Weisungen **zuwiderhandelt**, insbesondere

wer die Monatsrapporte nicht ordnungsgemäss erstellt und einsendet,
wer in den Rapporten unrichtige oder unvollständige Angaben einsetzt,
wer die Rationierungsausweise nicht gemäss Ziffer 3, Absatz 2, abliefert,
wer die vorgeschriebene Warenbuchhaltung nicht oder so unvollständig und unordentlich führt, dass der Kontrollzweck vereitelt oder erheblich beeinträchtigt wird,

wird gemäss BRB. vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben gemäss BRB. vom 12. November 1940 bleibt vorbehalten.

9. Diese Weisungen treten am 25. Juni 1942 in Kraft und ersetzen die Weisungen des KEA. vom 22. Januar 1940 an Importeure, Grossisten, Detaillisten und Fabriken in allen Teilen.

Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Weisungen eingetretenen Tatsachen werden nach deren Bestimmungen beurteilt.

Die «Cibaria» ist mit dem **Vollzug** beauftragt. Sie ist ermächtigt, im Einvernehmen mit den zuständigen Sektionen des KEA. die notwendigen Anordnungen zu treffen sowie die erforderlichen Kontrollmassnahmen durchzuführen.

143. 24. 6. 42.

Verzeichnis der rapportpflichtigen Waren

Warengruppen	*Rapportpflichtig gemäss Ziff. 2c der KEA.-Weisungen vom 25 VI. 42 bei einem durchschnittlichen monatl. Lagerbestand von kg*	*Unter «Fertigwaren» zu rapportieren*	*Unter «Rohstoffe und Halbfabrikate» zu rapportieren*	*Aufteilung des Warenbestandes auf Ende Monat (Pos. 14 des Monatsrapportes)* *Fertigwaren*	*Rohstoffe u. Halbfabrikate*	*Rapportpflichtig für Rationierungsausweise*
Zucker	5000	Alle Sorten Raffinade-Zucker Rohzucker (auch «Cassonade», «Vergeoise» u. «Farinezucker») Kandiszucker	Rohzucker zur Raffinade	—	—	Ja
	500	Fruchtzucker, hergestellt durch Invertierung von Raffinade- oder Rohzucker Fondantzucker Nulomoline (Invertzucker	—	Fruchtzucker, hergestellt durch Invertierung von Raffinade- oder Rohzucker Fondantzucker Nulomoline (Invertzucker)	—	Ja
	500	Glykose (Stärkesirup) Maltose Melasse Glukose (Traubenzucker - Dextrose)	—	—	—	—

Warengruppen	Rapportpflichtig gemäss Ziff. 2 der KEA.-Weisungen vom 25. VI. 42 bei einem durchschnittlichen monatl. Lagerbestand von kg	Unter «Fertigwaren» zu rapportieren	Unter «Rohstoffe und Halbfabrikate» zu rapportieren	Aufteilung des Warenbestandes auf Ende Monat (Pos. 14 des Monatsrapportes) Fertigwaren	Rohstoffe u. Halbfabrikate	Rapportpflichtig für Rationierungsausweise
Reis	1000	Reis, geschält, poliert Reisflocken Halb- und Bruchreis, zur menschlichen Ernährung geeignet Reismehl offen und in Packungen Reisstärke, zur menschlichen Ernährung geeignet	Rohreis	Separat: Slam-Reis	Provenienz und Ausbeute	Ja
Teigwaren	2000	Wasser-, Milch- und Eierware Vollkorn-Teigwaren Teigwarenbruch Teigwaren mit Käse Teigwaren mit Phosphatzusatz Soya-Teigwaren Diabetiker-Gluten-Teigwaren Teigwaren mit Gemüsezusatz Suppeneinlagen, auch mit Gemüsezusatz Frische Teigwaren (nicht getrocknet) Flädli-Teigwaren als Suppeneinlage (nicht als fertig präparierte Suppe) Teigblättchen für Ravioli und ähnliche Produkte Teigwaren fix-fertig offen und in Büchsen Ravioli und ähnliche Produkte, offen und in Büchsen, auch frisch (nicht getrocknet)	Teigwarendunst Mehl zur Fabrikation von Ravioli und ähnlichen Produkten	—	—	Ja
Hülsenfrüchte	1000	Erbsen Soyabohnen Bohnen Linsen } sowie deren Halb- und Umwandlungsprodukte wie z. B. in Packungen	Erbsen Soyabohnen Bohnen Linsen	Erbsen Soyabohnen Bohnen Linsen	Erbsen Soyabohnen Bohnen Linsen Pferdebohnen	Ja
Hafer und Gerste	1000	Haferkerne Hafergrütze Hafergriess Hafermehl Hafermark Haferflocken } auch gekocht Haferschleim Haferschleimsuppe Kinderhafermehle Goldene Hafernüsse Gerstenmehl, auch geröstet Rohgerste (Vollgerste) Rollgerste Gerstengrütze Gerstenflocken Gerstenschleim Kindergerstenmehle sogenannte Kraftnahrungs-Mischungen, enthaltend Hafer- und Gerstenprodukte sämtliche andern Hafer- und Gerstenprodukte, soweit sie nicht frei verkäuflich sind } offen und in Packungen	Hafer Gerste	Hafer Gerste div. Hafer- u. Gerstenprodukte	Hafer Gerste	Ja
Hirse, Daris und Kanariensaat (nur zu rapportieren durch Handelsmühlen sowie Hafer- und Gerstenmühlen)	Alle Mengen	Hirse (auch Moorhirse) Daris Kanariensaat } sowie deren Halb- u. Umwandlungsprodukte zur menschlichen Ernährung geeignet	Hirse Daris Kanariensaat	Hirse Daris Kanariensaat	Hirse Daris Kanariensaat	Ja
Mehl oder Grieß aus Brotgetreide oder Mais (nur zu rapportieren durch Handels- und Maismühlen)	Alle Mengen	Sämtliche zur menschlichen Ernährung geeigneten Mehl- und Umwandlungsprodukte aus Weich- und Hartweizen, Roggen, Dinkel, Einkorn, Emmer, Gerste und Mischel aus diesen Getreidearten sowie Mais, offen oder in Packungen, auch geröstet	—	Weissmehl Einheitsbackmehl Spezialmehle Grieß Mahlprodukte von Speisemais Grünkernmehl	—	Ja
Rationierte Speiseöle und Speisefette **Ölsaaten**	8000	Metzgerei-Rohfette Reine ausgelassene tierische Fette Mischungen tierischer Fette unter sich, mit Oelen, pflanzlichen Fetten oder mit Butter Erdnussfett rein oder mit Butterzusatz Kokosnussfett rein oder mit Butterzusatz Alle andern Speisefette rein oder gemischt Margarine und Emulsionsfette (für Margarinefabriken auf Spezialrapport) Olivenöl Erdnussöl Gottonöl Sonnenblumenöl Soyaöl Sesamöl Mohnöl Raps- und Rübsöl Nussöl Haselnussöl Traubenkernöl Alle andern Speiseöle rein oder gemischt	Sämtliche Speiseöle u. Speisefette inklusive tierische Fette und Butter zur Verarbeitung Separat zu rapportieren	Speiseöle Speisefette inklusive Kokosfett Tierische Fette (Schweinefett)	Speiseöle zur Verarbeitung Speisefette inklusive Kokosfett zur Verarbeitung Tierische Fette (Premier Jus und Schweinefett) Butter zur Verarbeitung —	Ja —
Spezialrapport für Fettschmelzen						
Tierische Fette	Alle Mengen	Gemischte Fette Premier Jus Industrietalg Seifentalg	Rinderfett roh Rinderfett ausgelassen Schweinefett roh Speiseöl	Gemischte Fette Premier Jus Industrietalg Seifentalg	Rinderfett roh Rinderfett ausgelassen Schweinefett roh Speisefett	Ja
Spezialrapport für Margarinefabriken						
Margarine	Alle Mengen	Margarine und Emulsionsfette	—	Bäckermargarine Blätterteigfette Tafelmargarine	—	Ja

Warengruppen	Rapportpflichtig gemäss Ziff. 2 der KEA.-Weisungen vom 25. VI. 42 bei einem durchschnittlichen monatl. Lagerbestand von kg	Unter «Fertigwaren» zu rapportieren	Unter «Rohstoffe und Halbfabrikate» zu rapportieren	Aufteilung des Warenbestandes auf Ende Monat (Pos. 14 des Monatsrapportes) Fertigwaren	Rohstoffe u. Halbfabrikate	Rapportpflichtig für Rationierungsausweise
Bohnenkaffee	500	Geröstet, gemahlen, kofferinhaltig, kofferinfrei usw., sowie Mischungen mit Kaffeezusatz oder Kaffeeersatz mit mehr als 25 % Gehalt an geröstetem Bohnenkaffee	Sämtliche Sorten Rohkaffee	Kaffee geröstet	—	Ja
Kaffeeextrakt		Nescafé, Nescoré sowie sämtliche Kaffeekonzentrate, wie «Washington-Kaffee» und so weiter	—	Kaffeeextrakt	—	Ja
Kaffeezusatz		Kaffeefreie Stoffe oder Mischungen von solchen, die für sich kein kaffeeähnliches Getränk ergeben, aber bestimmungsgemäss dem Bohnenkaffee zugesetzt werden, wie Ziehorlen, Feigenzusatz, Zuckeressenz und so weiter	Feigen Getreide Rosskastanien	Kaffeezusatz	—	Ja
Kaffeeersatz		Kaffeefreie oder kaffeehaltige Stoffe oder Mischungen von solchen, die für sich verwendet ein kaffeeähnliches Getränk ergeben, wie Ersatz-Kaffeemischungen mit einem Zusatz von höchstens 25 % geröstetem Bohnenkaffee (Obstkaffee, Feigenkaffee usw.) sowie reine Kaffeeersatzstoffe ohne Kaffeezusatz, gemischt oder ungemischt (geröstetes Kastanienmehl usw.), ferner Malzkaffee, Getreidekaffee und so weiter	Edelkastanien Malz Obst Ziehorlen Johannisbrot Lupinen Wicken Melasse	Kaffeesurrogate	Malz Obst	Ja
Kakao	250	Kakao, gezuckert und ungezuckert, Schokoladepulver und Kochschokolade	—	Kakao Schokoladepulver Kochschokolade	—	Ja
Tee	100	Schwarztee, auch grüner, teinfreier, sowie Mischungen von Schwarztee und andern Teearten (die übrigen Teearten, wie Lindenblüten-, Brombeerblätter-, Erdbeerblätter-, Matè-Tee usw., sind nicht der Rapportpflicht unterstellt)	—	—	—	Ja
Nährmittel	250	Nährmittel aller Art, mit oder ohne medikamentöse Zusätze, die sich zur Herstellung von Getränken und Speisen eignen und unter anderem rationierte Lebensmittel, wie Zucker, Kakao, Hafer, Gerste, Mehl, Eier; ferner Milch, Malz, Kastanienmehl, Nussmehl usw. enthalten	—	—	—	Ja
Kindermehl	250	Kindermehle aller Art, mit oder ohne medikamentöse Zusätze, die sich zur Herstellung von Getränken und Speisen eignen und unter anderem rationierte Lebensmittel, wie Zucker, Kakao, Hafer, Gerste, Mehl, Eier; ferner Milch, Malz, Kastanienmehl, Nussmehl usw. enthalten	—	—	—	Ja
Eier (nur zu rapportieren durch Importeure)	Alle Mengen	a) Hühner- und Enteneier b) Eipulver: Trocken-Vollei Trocken-Eiweiss Trocken-Eigelb c) Gefriereier: gefrorenes Vollei gefrorenes Eiweiss gefrorenes Eigelb d) Salzeier	—	—	—	Ja
Fleisch- und Wurstwaren von Tieren der Rinder-, Schaf-, Ziegen- und Schweinegattung (nur zu rapportieren durch Importeure, ausgenommen importierende Metzgereibetriebe	Alle Mengen	a) Bewertungsgruppe 1: Fleisch und Wurstwaren jeder Art, wie: luftgetrocknetes Fleisch, Rohschinken, Coppe b) Bewertungsgruppe 2: Dauerwürste (Salami, Salameile, Salametti usw.), Speck, Schinken, Rauchfleisch c) Bewertungsgruppe 3: Mortadella, Fleischkonserven jeder Art d) Bewertungsgruppen 4 bis 8	—	—	—	Ja
Fleischkonserven, die Fleisch von Tieren der Rinder-, Schaf-, Ziegen- und Schweinegattung enthalten (nur zu rapportieren durch Handelsbetriebe, ausgenommen Fleischkonservenfabriken)	1000	a) Fleischkonserven jeder Art b) Mischkonserven (Gemüsekonserven mit Fleischeinlage, Ravioli und andere Konserven, deren Fleischeinfüllgewicht 50 % des Nettoinhaltes nicht überschreitet)	—	—	—	—
Fleischextrakt	100	—	—	—	—	—
Fischkonserven	1000	—	—	—	—	—
Konfitüre und Honig (ausgenommen gewerbliche Hersteller und Bienenzüchter)	1000 250	Konfitüre, Marmelade, eingemachte Preiselbeeren und eingedickte Fruchtsäfte Kandierte Früchte, Früchte in Likör, süss-saure Früchte, Fruchtmark, Birnenweggen-Einlage Sirup und Sirupus simplex pharm. helv. Bienenhonig Kunsthonig Speisemelasse Mischungen von Bienenhonig, Kunsthonig oder Speisemelasse	—	—	—	—

Warengruppen	Rapportpflichtig gemäss Ziff. 2c des KEA-Weisungen vom 25.VI.42 bei einem durchschnittlichen monatl. Lagerbestand von kg	Unter «Fertigwaren» zu rapportieren	Unter «Rohstoffe und Halbfabrikate» zu rapportieren	Aufteilung des Warenbestandes auf Ende Monat (Pos. 114 des Monatsrapportes) Fertigwaren	Rohstoffe u. Halbfabrikate	Rapportpflichtig für Rationierungsausweise
Kompott (ausgenommen gewerbliche Hersteller)	1000	Kompott Dunstfrüchte	—	—	—	Ja
Trockenfrüchte	500	Pflaumen Aprikosen und Pfirsiche Aepfel, Birnen und gemischte Früchte Weinbeeren, wie Sultaninen, Rosinen usw. (ohne Malagatrauben)	—	Pflaumen, Aprikosen, Pfirsiche, Aepfel, Birnen und gemischte Früchte Weinbeeren, wie Sultaninen, Rosinen usw. (ausgenommen Malagatrauben)	—	—
Kakaobohnen	1000	—	—	—	—	—
Kakaobutter	250	—	—	—	—	—
Gewürze	50	Gewürze aller Art, gemahlen oder ungemahlen				
Tapioka und Sago	100	Tapioka Sago	—	—	—	—

Walliser Erdbeeren der Ernte 1942; Marktregelung

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamt, verfügt:

1. Der Walliser Erdbeermarkt wird — was die Ernte des Jahres 1942 betrifft — einheitlich geregelt, um die Produktion auf die verschiedenen Konsumzentren der Schweiz angemessen zu verteilen und der Spekulation entgegenzutreten.

2. Die Lieferungen an die Käufer haben auf Basis der in den Jahren 1938/39 bezogenen Quantitäten zu erfolgen; jedoch wird die Zuteilung pro 1942 im Verhältnis zu den im Jahre 1941 erhaltenen Quantitäten berechnet. Für jene Käufer, welche ihr Kontingent ausgenützt haben, dürfen die Versandstationen keine weiteren Lieferungen mehr entgegennehmen. Die Stationen werden von ihren zuständigen Stellen die nötigen Instruktionen erhalten. Es wird ausdrücklich daran erinnert, dass es durch kantonale Vorschrift verboten und unter Strafe gestellt ist, Früchte mit andern Transportmitteln (Lastwagen usw.) als der Eisenbahnen aus dem Kanton Wallis nach auswärts zu befördern.

3. Gemäss der Verfügung Nr. 31 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Versorgung mit Steinobst, Beerenobst und Südfrüchten), vom 4. Juni 1942, werden die Preise für Walliser Erdbeeren im Einvernehmen mit der Sektion für Obst und Obstprodukte des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes, nach Anhörung der Vorbörsen des Schweizerischen Obstverbandes, festgesetzt.

4. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 18. Januar 1940 betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

5. Die vorliegende Verfügung tritt sofort in Kraft. 143. 24. 6. 42.

Réglementation du marché des fraises du Valais 1942

En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral, du 1er septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché et de l'ordonnance d'application n° 1 du 2 septembre 1939 édictée par le département fédéral de l'économie publique, d'entente avec l'Office de guerre pour l'alimentation, le Service fédéral du contrôle des prix statue ce qui suit:

1. Le marché des fraises du Valais, récolte 1942, est réglé d'une façon uniforme en vue de répartir la production sur les différents centres de consommation de la Suisse et d'éviter la spéculation.

2. Les livraisons aux acheteurs s'établiront sur la base des quantités obtenues par ceux-ci dans les années 1938/39; cependant, l'attribution pour 1942 se calculera proportionnellement aux quantités reçues en 1941. Pour les acheteurs qui auront épuisé leur quote-part, les livraisons ne seront pas acceptées par les stations expéditrices. Ces dernières recevront de la part de leur direction compétente les instructions à cet effet. Il est rappelé qu'il est formellement interdit de transporter des fruits hors du canton du Valais, par camion ou autres véhicules, sauf par chemin de fer, sous peine d'infraction aux ordonnances cantonales valaisannes en la matière.

3. En vertu de l'ordonnance n° 31 du 4 juin 1942 du département fédéral de l'économie publique tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (Ravitaillement en fruits à noyaux, baies et fruits du midi) le Service fédéral du contrôle des prix fixe les prix des fraises du Valais, de concert avec la section et après avoir consulté les bourses de la Fruit-Union suisse.

4. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 1er septembre 1939 concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché.

5. Les présentes prescriptions entrent immédiatement en vigueur.

143. 24. 6. 42.

Algérie — Prohibition de sortie

Le « Journal Officiel de l'Algérie » du 26 a publié un arrêté du 11 mai 1942 suspendant, à compter du 15 du même mois, la sortie et la réexportation d'Algérie, pour toutes destinations, notamment des feuilles d'eucalyptus, des tresses, nattes ou bandes tissées de palmier nain ou d'autres matières et des tabacs en feuilles ou côtes. Il est précisé qu'à titre transitoire la prohibition de sortie ne s'applique pas aux marchandises pour lesquelles les formalités douanières ont été accomplies, en date du 15 mai 1942. Enfin, il est prévu que des dérogations générales ou partielles au susdit arrêté peuvent être accordées par décision du gouverneur général de l'Algérie. 143. 24. 6. 42.

Algérie — Taxes de sortie sur le crin végétal

Le « Journal Officiel de l'Algérie » du 29 a publié un arrêté du 26 mai 1942 fixant les prix limites de vente du crin végétal à la fabrication et instituant une taxe de sortie sur les expéditions de crin végétal. En application du nouvel arrêté qui abroge notamment celui du 18 novembre 1941[1]), l'exportation du crin végétal de palmier et d'alfa en cordes et cardé d'Algérie est passible, à compter du 26 mai 1942, des taxes suivantes:

Désignation des produits	Quotités des taxes par quintal brut en francs et centimes français
Qualité ordinaire	33.50
» spéciale	40.—
» médio	41.—
» mixte	41.50
» supérieure 2a	45.—
» supérieure 1a	48.—
» extra	51.—

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 294 du 15 décembre 1941.

143. 24. 6. 42.

Argentinien — Einfuhrbeschränkungen und Devisenbestimmungen

Wie im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Mai (Nr. 107) und vom 21. Mai 1942 (Nr. 115) gemeldet wurde, hat Argentinien die allgemeine Aufhebung der Einfuhrbeschränkungen angeordnet; eine Liste von die Schweiz interessierenden Artikeln, welche Devisenzuteilungen nur zum Lizitationskurs erhalten, wurde bei dieser Gelegenheit veröffentlicht. Einem weiteren Bericht der Schweizerischen Gesandtschaft in Buenos Aires ist nun zu entnehmen, dass daneben noch zahlreiche andere Erzeugnisse, die den verschiedensten Nummern des argentinischen Zolltarifs angehören, nur zum Lizitationskurs zur Einfuhr zugelassen werden. Auskunft hierüber erteilt die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements.

Es bedeutet eine Verbesserung gegenüber dem bisherigen Zustande, dass nun u. a. folgende Artikel unbeschränkt und zu einem amtlichen Kurs eingeführt werden können:

Argentinische Zolltarifnummer	Warenbezeichnung (abgekürzt)
899	Uhrgläser aus Kristall
903	Uhrschlüssel aus Metall
918	Uhren aus unedlen Metallen, auch vergoldet, versilbert, vernickelt usw.
919	gewöhnliche Wecker
935/6	Nachtwächteruhren
939	Chronographen aus gewöhnlichem Metall
940	Juwelierwerkzeuge
941	Uhrgläser
997	Phonographenfedern
1029	Metronome
1304	Eisenpumpen
1370/85	Rohre, Röhren, Verbindungsstücke usw.
1466	Hähne usw.
1475/76	Lager, Kugellager
1485	Lederriemen für Maschinen
1537	Fassdauben
1545	Dichtungen
1596	Wasserfilter
1698	Rasierklingen
1730	Durchlasshähne aus Eisen
1795/96	Manometer
1799/1802	Maschinen und Ersatzteile
1870	Drahtlehren
1873	Antifriktionsmetall
1913/5	Schmirgelpapier usw.
2165/7	Ventile
2190/5	elektrische Zubehörteile verschiedener Art.

Der Einfuhrbeschränkung unterstellt bleiben die unter die argentinischen Tarifnummern 2926/7 (Leibbinden aus Baumwolle mit Kunstseide oder aus regenerierter Baumwolle mit Kunstseide) sowie 2979/91, 2995, 2997/3002 und 3004/13 (Baumwollgewebe verschiedener Art) fallenden Waren, doch werden alle diese Erzeugnisse vorübergehend, d. h. bis zum 31. Dezember 1942, unbeschränkt zur Einfuhr zugelassen, und zwar unter Devisenabgabe zum amtlichen Kurse gemäss Formular 105. Diese Ausnahmebestimmung gilt für Artikel, die bis am 31. Dezember 1942 in Argentinien verzollt werden.

Für die nachstehend aufgeführten Erzeugnisse werden unbeschränkt Devisen zum Kurse von 455 Pesos je 100 Dollars oder ihrem Gegenwert in anderer Währung abgegeben:

Argentinische Zolltarifnummer	Warenbezeichnung (abgekürzt)
636/42	Zubehör und Ersatzteile für Autos und Lastwagen
644/5	Lösung (cemento) zum Flicken von Autoschläuchen
647	Reparaturgerät für Autos
649	Schleifpaste für Autoventile
651	Uhren aus Messing für Autoschalttafeln
1206/8, 1704, 1807, 1816, 1823, 1825/30, 1833, 1834/5, 1889, 2010, 2013	landwirtschaftliche Maschinen
1799/1802	Strassenbaumaschinen
1821/2	Schreibmaschinen
1831	Registrier- und Rechenmaschinen
1838	kleine Checkperforiermaschinen
1881/6	Motorräder, Seitenwagen
2024	Wagenfedern
2172/4	Fahrräder, Zwei- oder Dreiräder
2198/2203, 2221/3, 2312/3	Rundfunkmaterial verschiedener Art
2598/2600	Laternengläser verschiedener Art
3890	Mimeographen zum Handgebrauch
4669	Spezialflüssigkeit zum Polieren von Autos.

Zum Kurse von 422,89 Pesos je 100 Dollars oder ihrem Gegenwert in anderer Währung werden unbeschränkt Devisen abgegeben für:

Argentinische Zolltarifnummer	Warenbezeichnung
632, 634	Chassis für Lastwagen und Omnibusse
1507, 1534, 1798/1802, 1816, 1823, 1833/5	Zubehör- und Ersatzteile zu landwirtschaftlichen Maschinen
2175	Zubehör- und Ersatzteile für Fahrräder usw.

Endlich werden Devisen ohne Beschränkung zum Kurse von 485 Pesos je 100 Dollars oder ihrem Gegenwert in anderer Währung für Autos, Autochassis, Lastwagen und Omnibusse der Tarifnummern 625/31, 633 und 635 abgegeben. 143. 24. 6. 42.

Postdienst mit dem besetzten Frankreich [1])

(PTA.) Nach einer kürzlichen Mitteilung der französischen Postverwaltung sind von ihr nun alle nötigen Anordnungen getroffen worden, um die regelmässige Uebermittlung wichtiger Handelsbriefschaften aus der Schweiz nach dem besetzten Frankreich zu sichern. Es ist demnach künftig nicht mehr zu befürchten, dass solche Korrespondenzen vom französischen Dienst zurückgewiesen werden.

Sendungen, die direkt an den Wohnort eines Empfängers im besetzten Frankreich adressiert sind, werden von der französischen Post der Schweizer Handelskammer in Lyon übergeben, welche sie auf ihre Wichtigkeit prüft und sodann für deren Weiterleitung sorgt.

Private Korrespondenzen sind dagegen zur Beförderung nach dem besetzten Frankreich noch immer nicht zugelassen, sie werden von den französischen Dienststellen an den Herkunftort zurückgesandt.

[1]) Siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 89 vom 20. April 1942. 143. 24. 6. 42.

Service postal avec la France occupée [1])

(FOPT.) Selon une récente information de l'administration des postes françaises, toutes les dispositions ont maintenant été prises de sa part en vue d'assurer la transmission régulière des correspondances commerciales importantes de Suisse pour la France occupée. Ainsi, le renvoi de telles correspondances à l'origine, par le service français, n'est plus à craindre désormais.

Les envois adressés directement au lieu de domicile des destinataires en France occupée seront remis par la poste française à la Chambre suisse du commerce à Lyon, laquelle, après examen de leur importance commerciale, avisera à leur transmission.

Les correspondances privées pour la France occupée, en revanche, ne sont toujours pas admises à l'expédition; elles sont retournées à l'origine par le service français.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 89, du 20 avril 1942. 143. 24. 6. 42.

Servizio postale con la Francia occupata

(FUPT.) Secondo una recente informazione dell'Amministrazione delle poste francesi, quest'Amministrazione ha ora preso tutte le disposizioni per assicurare la trasmissione regolare delle corrispondenze commerciali importanti provenienti dalla Svizzera a destinazione della Francia occupata. Non si dovrà quindi più temere il rinvio all'origine di dette corrispondenze da parte del servizio francese.

Gli invii indirizzati direttamente al luogo di domicilio dei destinatari nella Francia occupata saranno rimessi, dalle poste francesi, alla Camera svizzera di commercio a Lione, la quale, esaminatane l'importanza commerciale, provvederà alla loro ulteriore trasmissione.

Le corrispondenze private per la Francia occupata non sono invece ancora ammesse alla spedizione; esse vengono perciò rimandate all'origine dal servizio francese. 143. 24. 6. 42.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consulats — Legazioni e Consolati

Laut einer Mitteilung des schweizerischen Konsulates in Bagdad hat die irakische Regierung dem am 6. Februar 1941 zum schweizerischen Konsul daselbst ernannten Herrn Alfred Escher das Exequatur erteilt.

Laut einer Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulates in Bratislava hat die slowakische Regierung dem am 3. Februar 1942 zum schweizerischen Generalkonsul daselbst ernannten Herrn Dr. Max Grässli das Exequatur erteilt.

Laut einer Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Rom hat die italienische Regierung dem am 24. April 1942 zum schweizerischen Generalkonsul in Mailand ernannten Herrn Franco Brenni das Exequatur erteilt. 143. 24. 6. 42.

Suivant une communication du consulat de Suisse à Bagdad, le gouvernement iraquien a accordé l'exequatur à Mr Alfred Escher, nommé consul de Suisse en cette ville le 6 février 1941.

Suivant une communication du consulat général de Suisse à Bratislava, le gouvernement slovaque a accordé l'exequatur au Dr Max Grässli, nommé consul général de Suisse en cette ville le 3 février 1942.

Suivant une communication de la légation de Suisse à Rome, le gouvernement italien a accordé l'exequatur à Mr Franco Brenni, nommé consul général de Suisse à Milan le 24 avril 1942. 143. 24. 6. 42.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Elektrische Bahn Stansstad—Engelberg
Coupons-Einlösung

Der per 30. Juni 1942 fällige Zinsconpon Nr. 30 unseres 4 %- respektiv 3 %- Anleihens von 1927 wird, entgegen dem Wortlaut des Coupons, ab 27. Juni 1942 wie folgt bei den auf dem Coupon vorgemerkten Zahlstellen eingelöst:
Fr. 15. —, abzüglich
Fr. 2. 40, Hälfte des auf 2/5 reduzierten Titelstempels,
„ 3. 75 „ 1. 35, 9 % Coupon- und Wehrsteuer auf Fr. 15. —, mit
Fr. 11. 25 netto. Lz 101

Luzern, den 23. Juni 1942. **Der Verwaltungsrat.**

Lichtecht und dauerhaft
sind besonders die canad. **CARBONPAPIERE**
PEERLESS
Seit 1903 glänzend bewährt

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & Co.
ZÜRICH, 51 LÖWENSTRASSE

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg.

Crédit Foncier Vaudois

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières 3 ¾ % série V dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1er octobre 1942, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus. L 200

Liste de tirage
Titres de 500 fr.

2	669	1365	2053	2719	3400	4073	4771	5421	6107	6793	7469	8135	8827	9506
20	685	1385	2055	2720	3423	4084	4777	5432	6115	6820	7470	8182	8830	9548
26	733	1399	2076	2733	3446	4103	4779	5445	6138	6828	7493	8196	8834	9554
30	743	1413	2084	2759	3454	4128	4787	5453	6151	6834	7518	8198	8872	9569
43	746	1425	2135	2782	3468	4162	4804	5459	6163	6841	7523	8213	8874	9574
67	750	1432	2155	2786	3486	4169	4826	5510	6210	6858	7539	8227	8882	9589
102	777	1447	2157	2800	3490	4174	4857	5524	6216	6867	7546	8240	8901	9616
116	791	1460	2178	2802	3501	4197	4875	5539	6242	6902	7571	8250	8920	9641
122	805	1472	2186	2834	3516	4201	4881	5550	6259	6911	7586	8260	8929	9650
143	818	1506	2190	2857	3532	4210	4883	5568	6270	6929	7625	8263	8933	9674
156	823	1514	2200	2873	3541	4224	4911	5583	6290	6950	7628	8306	8947	9680
195	832	1522	2217	2884	3563	4266	4924	5620	6309	6981	7630	8311	9008	9700
231	853	1550	2234	2915	3595	4285	4926	5639	6330	6994	7686	8314	9036	9702
249	862	1574	2276	2921	3613	4290	4977	5657	6342	7010	7694	8320	9053	9717
258	919	1593	2285	2935	3624	4316	4997	5685	6375	7020	7696	8333	9070	9721
267	927	1618	2290	2940	3634	4337	5037	5690	6395	7024	7732	8359	9098	9743
281	944	1636	2307	2992	3656	4339	5042	5716	6398	7031	7733	8426	9106	9770
293	972	1652	2308	3004	3668	4350	5050	5735	6419	7054	7736	8432	9115	9773
341	985	1661	2320	3013	3691	4371	5065	5763	6423	7092	7749	8434	9120	9806
346	1006	1674	2330	3020	3712	4391	5077	5768	6442	7118	7772	8446	9144	9810
350	1027	1690	2361	3050	3728	4411	5099	5773	6446	7126	7795	8448	9171	9831
371	1036	1710	2395	3077	3731	4416	5101	5785	6469	7149	7817	8474	9182	9841
383	1066	1727	2408	3084	3765	4429	5107	5810	6483	7175	7824	8522	9217	9861
398	1092	1745	2440	3106	3772	4447	5146	5829	6508	7193	7836	8526	9236	9876
412	1095	1766	2450	3115	3799	4484	5152	5836	6516	7196	7837	8544	9243	9899
417	1108	1773	2460	3124	3820	4493	5166	5855	6534	7236	7874	8563	9260	9917
422	1114	1793	2478	3142	3831	4505	5175	5868	6571	7241	7876	8571	9272	9922
433	1120	1802	2484	3169	3857	4507	5202	5899	6577	7245	7903	8596	9288	9934
436	1140	1830	2538	3180	3861	4513	5206	5908	6596	7253	7919	8611	9304	9944
441	1162	1858	2549	3217	3876	4522	5212	5939	6621	7264	7954	8623	9318	9955
502	1164	1872	2560	3228	3898	4527	5222	5943	6632	7267	7961	8651	9337	
520	1207	1875	2567	3237	3907	4574	5281	5969	6636	7322	7981	8656	9359	
552	1225	1878	2568	3247	3913	4607	5290	5984	6645	7323	8020	8686	9366	
560	1234	1926	2575	3257	3924	4614	5320	5995	6652	7325	8041	8699	9385	
570	1251	1955	2624	3280	3936	4654	5333	6010	6670	7342	8043	8727	9402	
587	1261	1981	2655	3305	3978	4657	5343	6036	6696	7350	8055	8732	9408	
637	1290	1990	2665	3311	4025	4672	5350	6059	6703	7390	8075	8739	9434	
653	1304	1995	2670	3321	4040	4683	5374	6071	6724	7440	8077	8749	9440	
657	1314	2004	2671	3364	4052	4709	5384	6090	6750	7441	8123	8760	9469	
660	1354	2007	2696	3397	4069	4719	5407	6102	6777	7451	8126	8772	9499	

Liste de tirage
Titres de 1000 fr.

6	203	407	623	814	1062	1240	1442	1645	1836	2047	2294	2458	2664	2825
34	218	453	631	831	1078	1252	1447	1685	1842	2090	2296	2492	2679	2841
56	241	465	655	833	1089	1275	1470	1688	1889	2095	2303	2506	2704	2883
64	254	476	677	853	1098	1277	1481	1695	1892	2135	2305	2511	2709	2926
71	269	481	692	861	1103	1320	1520	1701	1905	2168	2353	2522	2732	2931
84	295	497	695	904	1121	1332	1523	1714	1930	2170	2361	2530	2753	2940
107	305	501	707	923	1124	1340	1565	1723	1937	2177	2372	2570	2762	2970
153	309	518	717	954	1145	1363	1572	1727	1988	2186	2388	2574	2777	2986
161	318	522	724	963	1157	1376	1579	1730	1995	2197	2408	2620	2806	3001
189	337	531	732	990	1179	1384	1582	1784	2002	2266	2415	2631	2812	3020
196	345	555	753	1040	1209	1424	1612	1813	2012	2272	2424	2635	2815	3037
199	352	578	790	1060	1222	1439	1615	1829	2019	2280	2437	2636	2818	3042
3059	3924	4779	5656	6531	7392	8255	9118	9976	10876	11725	12577	13448	14303
3095	3955	4829	5668	6554	7413	8277	9125	10001	10890	11726	12579	13461	14309
3117	3971	4836	5693	6583	7427	8280	9150	10017	10897	11748	12618	13466	14321
3121	3997	4848	5736	6585	7446	8329	9152	10046	10909	11759	12626	13499	14390
3166	4004	4856	5742	6609	7463	8356	9163	10074	10917	11763	12651	13501	14392
3177	4006	4860	5754	6644	7469	8362	9230	10083	10954	11782	12656	13514	14399
3185	4030	4890	5756	6662	7483	8385	9238	10088	10964	11805	12659	13528	14412
3196	4034	4908	5770	6673	7500	8395	9254	10116	10988	11814	12687	13548	14426
3215	4069	4924	5784	6679	7549	8397	9258	10120	10996	11831	12713	13553	14440
3247	4073	4926	5809	6694	7551	8414	9282	10132	11001	11883	12722	13583	14442
3253	4106	4934	5812	6709	7568	8422	9295	10144	11031	11885	12754	13601	14443
3288	4125	4937	5817	6726	7576	8427	9305	10185	11049	11893	12761	13606	14446
3291	4139	5008	5844	6743	7591	8434	9326	10197	11057	11934	12776	13621	14501
3329	4142	5016	5883	6757	7624	8450	9366	10207	11068	11963	12791	13679	14526
3336	4164	5020	5889	6776	7632	8471	9369	10221	11082	11976	12808	13681	14535
3354	4177	5024	5909	6794	7648	8515	9378	10253	11139	11978	12838	13696	14575
3374	4203	5047	5921	6827	7655	8518	9381	10262	11141	11991	12842	13703	14580
3377	4213	5057	5924	6833	7677	8524	9416	10290	11145	12027	12869	13714	14597
3398	4221	5133	5937	6854	7697	8558	9444	10306	11150	12033	12887	13724	14609
3410	4242	5141	5944	6865	7719	8561	9448	10313	11197	12055	12889	13741	14621
3427	4257	5156	6033	6871	7746	8585	9463	10335	11198	12057	12910	13771	14656
3445	4276	5163	6036	6889	7754	8645	9483	10346	11217	12061	12920	13793	14669
3457	4316	5165	6052	6910	7769	8649	9498	10359	11223	12081	12929	13814	14677
3486	4354	5169	6079	6920	7786	8660	9502	10381	11245	12104	12983	13825	14690
3489	4356	5219	6095	6927	7791	8671	9509	10408	11251	12116	12998	13826	14742
3505	4361	5221	6108	6936	7802	8690	9525	10440	11257	12119	13008	13856	14744
3536	4367	5235	6123	6955	7814	8694	9527	10457	11261	12121	13011	13885	14765
3551	4370	5239	6140	6962	7828	8712	9574	10477	11321	12163	13016	13889	14786
3565	4403	5258	6148	7024	7832	8714	9589	10482	11330	12193	13046	13920	14787
3573	4411	5279	6178	7049	7835	8721	9604	10487	11336	12207	13066	13947	14789
3589	4420	5309	6183	7055	7879	8732	9636	10501	11349	12267	13089	13954	14809
3618	4424	5313	6211	7085	7922	8744	9639	10509	11378	12270	13109	13977	14843
3647	4481	5315	6223	7092	7948	8790	9674	10535	11383	12282	13111	13989	14844
3655	4498	5323	6230	7095	7959	8822	9680	10546	11404	12285	13121	14017	14868
3674	4523	5358	6257	7120	7965	8855	9682	10582	11433	12288	13137	14047	14897
3685	4526	5363	6260	7135	7993	8868	9704	10588	11436	12305	13159	14048	14898
3699	4529	5452	6263	7148	8017	8884	9732	10604	11468	12317	13175	14080	14921
3719	4567	5469	6314	7160	8036	8889	9734	10628	11473	12336	13207	14097	14972
3721	4572	5473	6329	7167	8049	8894	9742	10633	11490	12341	13230	14099	14981
3747	4574	5482	6333	7189	8077	8913	9780	10676	11503	12375	13241	14127	14983
3785	4619	5490	6352	7203	8087	8921	9792	10683	11505	12398	13274	14133	14987
3791	4628	5494	6356	7236	8093	8925	9800	10698	11515	12415	13282	14148	
3794	4643	5531	6363	7250	8105	8972	9802	10703	11533	12417	13288	14183	
3807	4652	5536	6401	7251	8125	8989	9811	10712	11546	12429	13313	14188	
3814	4664	5545	6430	7260	8148	9005	9860	10727	11557	12435	13327	14193	
3834	4668	5549	6438	7272	8155	9007	9876	10750	11607	12453	13343	14216	
3841	4712	5553	6451	7313	8164	9025	9890	10752	11630	12471	13370	14268	
3858	4714	5589	6471	7326	8182	9029	9932	10778	11637	12523	13376	14275	
3867	4717	5609	6493	7338	8220	9038	9936	10838	11640	12529	13389	14278	
3906	4719	5624	6506	7362	8226	9085	9970	10844	11645	12537	13401	14280	
3916	4721	5643	6517	7390	8235	9100	9975	10872	11670	12572	13425	14284	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement 1938: **1000 fr.:** n° 766.
Amortissement 1939: **500 fr.:** n°s 402, 476, 2954.
1000 fr.: n°s 8457, 8463.
Amortissement 1940: **500 fr.:** n°s 3436, 4395, 5248, 8667, 9205.
1000 fr.: n°s 1386, 1390, 2676, 4427, 7670, 7931, 8461, 9722, 9799, 9805, 9826, 10677, 13023.
Amortissement 1941: **500 fr.:** n°s 1467, 1877, 3018, 3355, 3442, 5305, 6281, 7924, 9022, 9360, 9715.
1000 fr.: n°s 528, 763, 809, 1735, 2419, 3601, 3900, 6483, 8462, 9040, 9619, 9621, 9801, 10112, 10254, 11863, 12493, 14057.

Lausanne, le 15 juin 1942. Le directeur: L. REYMOND.

Crédit Foncier Vaudois

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières 4% série X dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1er octobre 1942, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus. L 199

Liste de tirage

Titres de 500 fr.

20	548	1063	1558	2153	2676	3230	3755	4299	4848	5351	5867	6411	6921	7507
34	572	1076	1576	2168	2686	3243	3776	4310	4866	5359	5928	6418	6924	7528
45	589	1089	1587	2176	2704	3268	3799	4315	4879	5375	5941	6442	6937	7533
75	600	1109	1613	2187	2723	3306	3831	4324	4882	5404	5959	6453	7039	7539
82	609	1124	1638	2209	2743	3316	3840	4362	4889	5425	5968	6491	7047	7551
108	619	1150	1672	2215	2780	3325	3867	4385	4909	5437	5974	6501	7056	7565
139	622	1165	1677	2248	2800	3329	3873	4391	4928	5470	5994	6511	7064	7615
149	628	1185	1697	2270	2818	3375	3883	4407	4948	5487	6003	6546	7100	7622
166	647	1193	1729	2288	2831	3377	3888	4411	4969	5494	6015	6569	7107	7666
181	706	1207	1734	2299	2842	3413	3901	4428	4985	5513	6031	6591	7135	7673
205	713	1210	1775	2323	2854	3415	3908	4463	4990	5534	6050	6600	7166	7684
211	735	1225	1788	2343	2867	3425	3940	4469	5001	5545	6056	6617	7183	7695
217	741	1237	1800	2351	2871	3433	3949	4498	5025	5561	6080	6628	7190	7708
237	750	1268	1803	2363	2908	3482	3968	4514	5045	5589	6101	6647	7202	7712
254	773	1276	1867	2377	2931	3493	3975	4521	5064	5593	6115	6654	7245	7733
267	811	1301	1886	2394	2946	3524	4015	4526	5077	5636	6123	6687	7248	7757
302	819	1331	1897	2403	2972	3529	4031	4568	5083	5643	6128	6698	7266	7763
309	853	1339	1900	2439	2985	3534	4045	4585	5125	5668	6159	6717	7282	7773
340	855	1355	1915	2449	3030	3555	4058	4594	5160	5673	6219	6725	7304	7809
359	895	1374	1930	2456	3032	3573	4063	4607	5166	5679	6225	6739	7314	7814
398	898	1382	1937	2460	3049	3575	4073	4613	5187	5709	6252	6756	7332	7843
424	900	1414	1945	2518	3077	3622	4101	4653	5195	5712	6273	6774	7344	7860
442	907	1430	1989	2530	3081	3627	4113	4679	5221	5735	6285	6790	7376	7868
455	911	1445	2011	2540	3104	3641	4142	4697	5238	5750	6299	6821	7394	7877
484	925	1449	2035	2557	3128	3646	4156	4703	5243	5789	6324	6840	7401	7915
489	946	1462	2059	2584	3135	3656	4165	4723	5262	5818	6337	6867	7434	7939
491	954	1466	2084	2605	3155	3667	4212	4730	5296	5822	6358	6870	7438	7941
512	1001	1511	2098	2621	3181	3720	4220	4749	5306	5837	6384	6872	7466	7947
517	1006	1517	2120	2631	3221	3738	4226	4761	5330	5849	6396	6907	7487	7955
537	1018	1548	2141	2647	3223	3741	4290	4812	5346	5858	6408	6913	7493	7998

Titres de 1000 fr.

8009	9273	10470	11735	12986	14234	15499	16726	17970	19201	20479	21732	22947
8031	9309	10510	11747	13014	14234	15513	16735	17992	19213	20488	21759	22969
8061	9335	10525	11769	13047	14294	15536	16762	17995	19250	20496	21770	22983
8066	9345	10530	11799	13073	14340	15543	16776	18028	19260	20508	21781	23015
8085	9366	10538	11811	13076	14346	15564	16786	18049	19300	20520	21790	23021
8121	9370	10542	11816	13095	14349	15576	16791	18052	19333	20543	21805	23036
8127	9384	10568	11834	13116	14379	15580	16808	18058	19344	20553	21825	23045
8130	9404	10615	11841	13120	14397	15601	16820	18099	19360	20573	21834	23053
8158	9414	10637	11866	13145	14408	15616	16833	18103	19379	20587	21862	23090
8177	9452	10649	11894	13181	14416	15632	16859	18116	19399	20613	21874	23116
8217	9469	10669	11905	13198	14434	15651	16863	18134	19410	20620	21886	23136
8225	9477	10687	11951	13201	14464	15678	16878	18166	19421	20625	21918	23155
8236	9500	10690	11966	13217	14469	15688	16912	18177	19451	20637	21920	23169
8267	9504	10705	11987	13234	14483	15729	16924	18197	19463	20645	21926	23177
8280	9518	10711	11999	13243	14509	15736	16939	18218	19495	20665	21955	23191
8311	9544	10719	12001	13285	14561	15741	16952	18236	19501	20706	21964	23202
8320	9555	10736	12003	13304	14564	15764	16973	18253	19511	20712	21985	23220
8329	9571	10756	12013	13325	14574	15772	17056	18257	19535	20736	22058	23251
8341	9599	10776	12069	13341	14588	15799	17080	18267	19544	20745	22065	23257
8346	9612	10853	12075	13355	14596	15827	17084	18301	19564	20775	22069	23272
8405	9622	10857	12108	13381	14606	15838	17088	18307	19574	20814	22083	23297
8418	9645	10862	12126	13393	14610	15845	17090	18324	19603	20828	22094	23332
8430	9664	10886	12137	13418	14614	15866	17112	18360	19610	20860	22137	23361
8441	9671	10893	12151	13423	14644	15872	17115	18385	19629	20873	22146	23371
8485	9694	10904	12193	13433	14669	15892	17144	18396	19647	20885	22169	23377
8489	9702	10928	12199	13446	14693	15940	17151	18408	19652	20895	22179	23396
8505	9711	10966	12202	13450	14708	15950	17154	18462	19696	20913	22185	23407
8521	9725	10976	12225	13485	14714	15965	17222	18467	19701	20920	22202	23417
8527	9768	10984	12237	13510	14749	15977	17226	18477	19705	20935	22222	23446
8531	9778	11001	12252	13525	14754	15997	17241	18485	19721	20945	22238	23463
8553	9788	11048	12265	13551	14781	16014	17252	18516	19746	20987	22255	23481
8564	9814	11059	12286	13554	14789	16027	17296	18532	19763	21021	22296	23495
8630	9831	11066	12314	13574	14810	16055	17329	18555	19799	21032	22321	23551
8635	9855	11074	12320	13590	14816	16069	17345	18564	19806	21038	22347	23555
8638	9866	11090	12347	13602	14861	16080	17348	18588	19824	21058	22351	23569
8655	9888	11102	12352	13618	14868	16114	17352	18592	19831	21066	22353	23582
8689	9900	11112	12385	13622	14880	16120	17381	18605	19863	21101	22390	23599
8692	9913	11128	12408	13634	14885	16137	17402	18610	19874	21135	22402	23605
8728	9937	11149	12424	13646	14932	16153	17404	18636	19894	21166	22418	23614
8760	9945	11163	12432	13681	14939	16168	17425	18656	19902	21182	22423	23624
8765	9960	11173	12446	13701	14971	16189	17437	18678	19917	21198	22458	23663
8767	9977	11210	12472	13717	14981	16205	17447	18696	19945	21207	22464	23666
8778	9993	11220	12482	13733	14995	16215	17458	18709	19964	21227	22477	23701
8796	10002	11232	12503	13777	14998	16221	17507	18721	19984	21231	22504	23708
8801	10027	11267	12517	13781	15001	16281	17512	18731	20000	21248	22508	23721
8815	10061	11277	12524	13798	15008	16300	17523	18744	20002	21284	22546	23749
8817	10067	11297	12541	13820	15016	16310	17527	18778	20040	21306	22569	23767
8822	10089	11319	12549	13831	15079	16314	17552	18789	20046	21334	22580	23797
8836	10097	11328	12564	13837	15092	16320	17584	18814	20051	21341	22584	23811
8846	10114	11337	12608	13843	15102	16353	17625	18819	20095	21364	22615	23830
8910	10131	11351	12618	13858	15114	16378	17640	18835	20112	21373	22621	23843
8923	10146	11377	12666	13862	15125	16381	17659	18846	20141	21379	22639	23851
8954	10160	11427	12682	13902	15136	16388	17663	18879	20165	21409	22661	23862
8967	10183	11432	12689	13914	15149	16402	17665	18915	20179	21431	22671	23903
8975	10207	11464	12694	13933	15153	16428	17689	18934	20192	21455	22697	23935
8978	10214	11476	12717	13951	15211	16431	17724	18949	20206	21465	22711	23958
9006	10242	11484	12741	13980	15255	16432	17731	18962	20222	21500	22755	23963
9045	10252	11494	12748	13999	15267	16461	17741	18967	20231	21502	22757	23988
9064	10273	11509	12775	14004	15282	16473	17743	19000	20257	21511	22769	24000
9076	10308	11532	12786	14026	15299	16504	17765	19002	20266	21539	22795	
9084	10336	11555	12811	14085	15316	16521	17769	19023	20288	21560	22799	
9105	10340	11569	12829	14090	15329	16549	17804	19032	20307	21572	22804	
9118	10362	11587	12835	14093	15348	16553	17812	19043	20319	21600	22818	
9132	10373	11609	12855	14145	15376	16568	17820	19061	20343	21611	22851	
9158	10390	11616	12895	14147	15380	16579	17834	19095	20371	21618	22864	
9163	10413	11634	12912	14154	15413	16624	17886	19108	20387	21631	22878	
9213	10425	11645	12934	14156	15421	16663	17896	19130	20393	21643	22890	
9243	10440	11658	12958	14182	15443	16665	17904	19153	20427	21652	22908	
9258	10450	11687	12962	14205	15480	16693	17964	19171	20439	21683	22913	
9267	10457	11710	12964	14221	15487	16699	17967	19188	20446	21704	22943	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement 1939: 500 fr.: nos 3666, 6681.
1000 fr.: nos 9207, 11776, 14061, 19818, 21426, 23587.

Amortissement 1940: 500 fr.: no 7599.
1000 fr.: nos 9068, 10759, 11009, 11043, 12056, 12440, 19819, 21794, 21984, 22381, 22903.

Amortissement 1941: 500 fr.: nos 848, 1101, 2024, 3013, 3520, 8619, 4914, 5560, 6684, 7984.
1000 fr.: nos 8088, 8639, 9433, 10898, 10901, 11046, 11501, 11778, 13155, 13499, 13716, 14292, 14314, 15416, 16861, 18191, 20073, 21429, 23802.

Lausanne, le 15 juin 1942. Le directeur: L. REYMOND.

Kreuzlingen, den 22. Juni 1942.

TODESANZEIGE

Wir erfüllen hiermit die schmerzliche Pflicht, Ihnen den Hinschied unseres lieben

Senior-Chefs

Herrn Karl Müller

Pyrotechniker

mitzuteilen.

Seine ganze Kraft und seine vielseitigen Kenntnisse hat der Verstorbene restlos in den Dienst unserer Firma gestellt und sich für deren Entwicklung bleibende Verdienste erworben.

Wir werden in dankbarer Erinnerung stets seines grossen Schaffens gedenken.

Pyrotechnische Fabrik Müller.

Schweizerische Sodafabrik in Zurzach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 7. Juli 1942, 11 Uhr, im Geschäftslokal der Gesellschaft, St.-Albangraben 8, Basel.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und Vorlage der per 31. Dezember 1941 abgeschlossenen Jahresrechnung und Bilanz.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
   a) Genehmigung des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung und Bilanz;
   b) Entlastungserteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion;
   c) Verteilung des Gewinnsaldos, Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 26. Juni 1942 an im Bureau der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bei der Geschäftsleitung in Basel bis zum 6. Juli 1942, mittags 12 Uhr, bezogen werden.

Basel, den 23. Juni 1942. Q 208 Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Hotelgesellschaft, Luzern

Obligationenanleihe 1941

(sichergestellt durch Hypothek auf Palace-Hotel in Luzern)

Im Einvernehmen mit der Schweizerischen Hotel-Treuhand-Gesellschaft ist der Zins für das Jahr 1941 auf 2½% festgesetzt worden. Der Coupon 1 wird ab 22. Juni 1942 bei den auf den Obligationen angeführten Zahlstellen mit Fr. 12.50, abzüglich 9% Coupons- und Wehrsteuer, eingelöst. Ls 100

Der Verwaltungsrat.

Société du Grand Hôtel des Avants, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour lundi 6 juillet 1942, à 15 heures 15, à l'Hôtel Terminus à Montreux, salle du «CAS.».

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes du 31 décembre 1941 ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de la Caisse d'Epargne et de Crédit à Lausanne et Vevey, dès le 26 juin 1942. L 208

Montreux, le 19 juin 1942.

Le conseil d'administration.

Société électrique d'Aubonne

Chemin de fer Allaman—Aubonne—Gimel

Le conseil d'administration convoque l'assemblée des actionnaires pour le jeudi 9 juillet 1942, à 14 heures, à la Maison de ville, à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires. Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés au bureau de la société, à Aubonne, à partir du 2 juillet 1942.

Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnant droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, seront délivrés au même bureau sur présentation des actions jusqu'au 8 juillet 1942. La feuille de présence sera dressée dès 13 heures; elle sera clôturée à 14 heures précises.

NB. Les actionnaires qui assistent à l'assemblée recevront, à l'issue de celli-ci, une carte gratuite Allaman—Gimel, valable 6 mois. Les personnes mineures ne sont pas admises. L 206

Le conseil d'administration.

4½%-Anleihe der Elektrizitätswerke Wynau
Langenthal
von Fr. 4500000 von 1930

Gestützt auf Art. 4 der Anleihensbestimmungen werden per 31. Dezember 1942 Fr. 300 000.— zurückbezahlt. Mit dem Verfall hört für diese Obligationen jede weitere Verzinsung auf.

Vor Notar und Zeugen wurden folgende 300 Obligationen ausgelost:

12	402	860	1321	1842	2429	2823	3284	3659	4066
17	419	865	1328	1853	2440	2833	3294	3673	4067
25	423	877	1331	1898	2448	2853	3300	3685	4083
40	443	898	1336	1939	2468	2872	3344	3693	4128
79	456	915	1379	1967	2503	2878	3362	3696	4132
83	493	916	1383	1984	2538	2886	3367	3727	4155
91	504	919	1392	1998	2545	2893	3370	3779	4167
133	506	949	1397	2002	2557	2900	3379	3791	4172
138	517	974	1405	2003	2565	2901	3393	3792	4181
142	533	985	1440	2008	2570	2922	3402	3822	4188
177	551	986	1442	2011	2579	2928	3409	3848	4202
178	562	996	1448	2048	2580	2929	3415	3856	4212
179	569	997	1497	2053	2602	2986	3461	3857	4255
185	574	1002	1511	2095	2618	2989	3471	3881	4259
194	583	1059	1526	2100	2619	3019	3472	3884	4280
206	597	1069	1533	2122	2625	3035	3474	3886	4291
214	612	1072	1546	2153	2659	3065	3495	3895	4303
223	615	1089	1574	2157	2661	3092	3496	3924	4309
229	645	1106	1587	2176	2670	3100	3509	3933	4316
242	649	1135	1596	2183	2677	3105	3527	3934	4343
251	656	1138	1608	2200	2684	3106	3533	3938	4347
294	660	1200	1614	2230	2685	3110	3559	3947	4353
307	688	1216	1616	2297	2699	3145	3562	3950	4365
313	727	1225	1726	2326	2702	3149	3569	3957	4369
319	733	1231	1743	2337	2713	3166	3579	3959	4390
340	738	1239	1745	2353	2722	3231	3580	3967	4449
362	780	1268	1763	2360	2757	3239	3597	3978	4452
378	785	1295	1800	2375	2766	3255	3605	4008	4470
381	795	1298	1817	2387	2796	3261	3642	4034	4478
389	856	1302	1836	2400	2808	3279	3658	4046	4497

Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefernden Obligationen werden auf Verfall spesenfrei eingelöst durch:

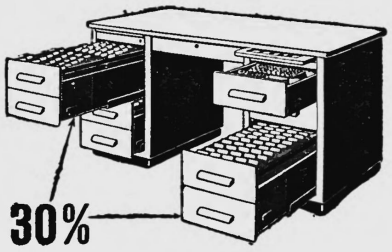
Bank in Langenthal
Kantonalbank von Bern und ihren sämtlichen Zweiganstalten
Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal
Spar- und Leihkasse Huttwil in Huttwil.

Restanten: Keine.

Langenthal, den 27. Mai 1942.

Elektrizitätswerke Wynau
Der Präsident: **Rufener.** Der Sekretär i. V.: **Kobler.**

OF B 10



mehr Raum
im Fürrer-Kombi-Pult!

Die Vertikal-Schubladen dieses Holzpultes lassen sich restlos ausziehen. 2 Reihen von Hängemappen finden in einem Auszug Platz. Dieses Pult ist beliebig zusammenstellbar. Da 55 Kombinationen möglich sind, kann jedem Wunsche — ohne Extraanfertigung — entsprochen werden. Vorteile: billiger Preis und kurze Lieferfrist. Verlangen Sie bitte Nr. 29 unserer Blätter für Organisation mit weiteren Angaben Telephon 3 46 80.

büro fürrer
ZÜRICH MÜNSTERHOF

P 35-2

Bei Eisenwaren-, Haushaltungsartikel-, Möbel- und Sattlergeschäften gut eingeführte Vertriebs- und Fabrikationsfirma sucht zusätzlich

Vertrieb oder Vertretung

für weitere die angeführten Branchen interessierende Artikel. Offerten sind erbeten unter Chiffre **Re 8247 Z an Publicitas Zürich.** Z 370

Société de l'Hôtel Victoria
à Interlaken

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

samedi 27 juin 1942, 14 heures 30, au Restaurant Schuh, à Interlaken.

ORDRE DU JOUR:

1° Bilan et compte de profits et pertes an 31 décembre 1941, rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur l'exercice 1941.
2° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, décharge au conseil d'administration ainsi qu'aux contrôleurs des comptes.
3° Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs ainsi que le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires an siège de la société.

Interlaken, le 10 juin 1942. **Le conseil d'administration.**

Les cartes d'admission pour l'assemblée sont délivrées par les établissements de banque désignés ci-après:

Banque cantonale de Berne à Berne — Banque cantonale vaudoise à Lausanne
Caisse d'épargne et de prêts à Berne — Caisse d'épargne et de crédit à Vevey
Banque populaire Interlaken SA. à Interlaken. 306

Die neueste Veröffentlichung der Preisbildungskommission des EVD.

„Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft"

kann beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, zum Preis von **Fr. 6.35** (inklusive Versandspesen) bezogen werden. Postcheckrechnung **III 5600.**

§

Kriegswirtschaftliche Beratung
(Preiskontrollfragen)
Steuerexperte und Wirtschaftsberater
Ed. Aeberli, Bern
Zeughausgasse 14, Telephon 2 31 20
25 Jahre Praxis. Erstklassige Referenzen.

Società ferrovia elettrica Bellinzona—Mesocco

Convocazione della XXXVIIIª assemblea generale degli azionisti

La XXXVIIIª assemblea generale ordinaria degli azionisti della Società ferrovia elettrica Bellinzona—Mesocco è convocata per **giovedì 9 luglio 1942, alle ore 9.30, nella sala comunale di Mesocco,** con il seguente ordine del giorno:

1. Rapporto sulla gestione 1941.
2. Rapporto dei revisori, approvazione dei conti e scarico al consiglio d'amministrazione.
3. Fusione della Ferrovia Bellinzona—Mesocco con le Ferrovie retiche,
4. Liqnidazione della società.
5. Eventuali.

Le tessere d'entrata all'assemblea generale possono essere ritirate entro il 7 luglio 1942, mediante deposito delle azioni, presso la direzione della Ferrovia retica a Coira.

Le tessere di legittimazione danno diritto ad un viaggio di andata e ritorno sulla rete della società il giorno dell'assemblea.

Mesocco, 18 giugno 1942.

In nome del consiglio d'amministrazione,
il presidente:
Dr G. a Marca.

Ch 31

Nidwaldner Kantonalbank

Obligationen-Kündigung

Wir **kündigen** hiermit alle bis 31. Dezember 1942 kündbar werdenden **Obligationen unserer Bank** auf den nächstzulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wegen Wiederanstellung gekündigter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen. Lz 102

Stans, den 28. Juni 1942. **Die Direktion.**

Continentale Gesellschaft für Bank- und Industriewerte, Basel

5½%-Anleihe von Fr. 3 000 000 von 1930

Auf Grund der Anleihensbestimmungen wird diese Anleihe auf den

30. September 1942

zur vollständigen Rückzahlung gekündigt, mit welchem Tage die Verzinsung der Obligationen aufhört.

Vom genannten Tage an werden die Obligationen bei nachstehenden Stellen spesenfrei eingelöst:

beim Schweizerischen Bankverein, Basel,
bei der Basler Handelsbank, Basel,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,
bei der Eidgenössischen Bank AG., Zürich,
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich,
bei der Schweizerischen Volksbank, Bern,
ferner
bei der Creditanstalt-Bankverein, Wien.

sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Institute.

Basel, den 16. Juni 1942.

Continentale Gesellschaft für Bank- und Industriewerte.

Q 209

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.